

NORTHWEST TERRITORIES AND NUNAVUT

**Workers' Compensation
Appeals Tribunal**



ᓄᓇᓕᓯᐱᓐᓂ ᐱᓕᓕᓄᓂ

ᐃᓐᓂᓄᐱᓐᓂ ᓇᓕᓕᐱᓂᓕᓕᓕᓂ
ᓂᓐᓂᓂᓂᓂᓂ ᐱᓐᓂᓂᓂᓂᓂ

2014

**ANNUAL REPORT
RAPPORT ANNUEL
ᐱᓐᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂ
UKIUQ TAMAAT
UNNIUTJUTINIK**



Suite 1002
10th Floor Precambrian Building
4920 – 52nd Street
Yellowknife, NT X1A 3T1
Phone: 867.669.4420
Toll Free: 888.777.8167
Fax: 867.766.4226

Honourable Jackson Lafferty

NWT Minister Responsible for the WSCC

Honourable Keith Peterson

NU Minister Responsible for the WSCC

Dear Honourable Ministers:

I am pleased to present the Northwest Territories and Nunavut Workers' Compensation Appeal Tribunal's 2014 Annual Report in accordance with the provisions of the *Workers' Compensation Act*

Sincerely,

Colin Baile
Chairperson

TABLE OF CONTENTS

OVERVIEW	2
OPERATIONS	3
FINANCIAL OPERATIONS	3
TRIBUNAL MANDATE AND PROCEDURAL AUTHORITY	4
PROCEDURAL FRAMEWORK	5
STATISTICS	6
DECISIONS OF 2014	10

OVERVIEW

The Northwest Territories & Nunavut Workers' Compensation Appeals Tribunal is an independent quasi-judicial tribunal, which hears appeals of decisions made by the Workers' Safety and Compensation Commission's ("WSCC" or "the Commission") Review Committee. Both Workers and Employers may file an appeal. The Tribunal may only hear matters for which the Review Committee has made a decision. Appeals are heard by one Tribunal Member, however a panel of three may be established to hear an appeal.

The Tribunal may confirm, vary or reverse any decision of the WSCC's Review Committee. While the Tribunal may make its own procedural rules, it must follow and apply the *Workers' Compensation Act* (the Act) of both the Northwest Territories and Nunavut.

The workers' compensation system provides compulsory, no-fault mutual insurance for workers and employers. One of the corner stones of this system is the immunity from action. This means employers and workers cannot be sued as a result of a workplace accident. There are however very specific circumstances where such immunity may be challenged. Applications from any party to a court action may apply to the Tribunal for a determination of whether a person is immune from action under the Act.

The Ministers from both the Northwest Territories and Nunavut, responsible for Workers' Safety & Compensation Commission, appoint Tribunal Members.

TRIBUNAL MEMBERS AND STAFF – 2014

Colin Baile – Chairperson (Yellowknife)

Michael Chandler – (Iqaluit)

Louis Sebert – (Fort Smith)

Cayley Thomas – (Yellowknife)

Maria Jobse – Registrar/General Manager

OPERATIONS

In 2014, the Appeals Tribunal received 5 new appeals and 4 requests for rehearing. During this same period, 9 appeals and requests for rehearing were heard. The majority were heard by documentary hearing. Due to appeals that began in the previous year, 13 decisions were issued.

All of the appeals received were filed by workers. No employer appeals were received.

78% of the appeals and requests for rehearing received in 2014 originated in the Northwest Territories and 22% in Nunavut.

Of the issues for which a decision was rendered, 79% resulted in the Review Committee's decision being upheld with the remainder being reversed or varied.

One Section 63 application was received in 2014.

FINANCIAL OPERATIONS

In 2014, the Tribunal's total expenditures were within 72% of the original authority of \$475,530.

TRIBUNAL MANDATE AND PROCEDURAL AUTHORITIES

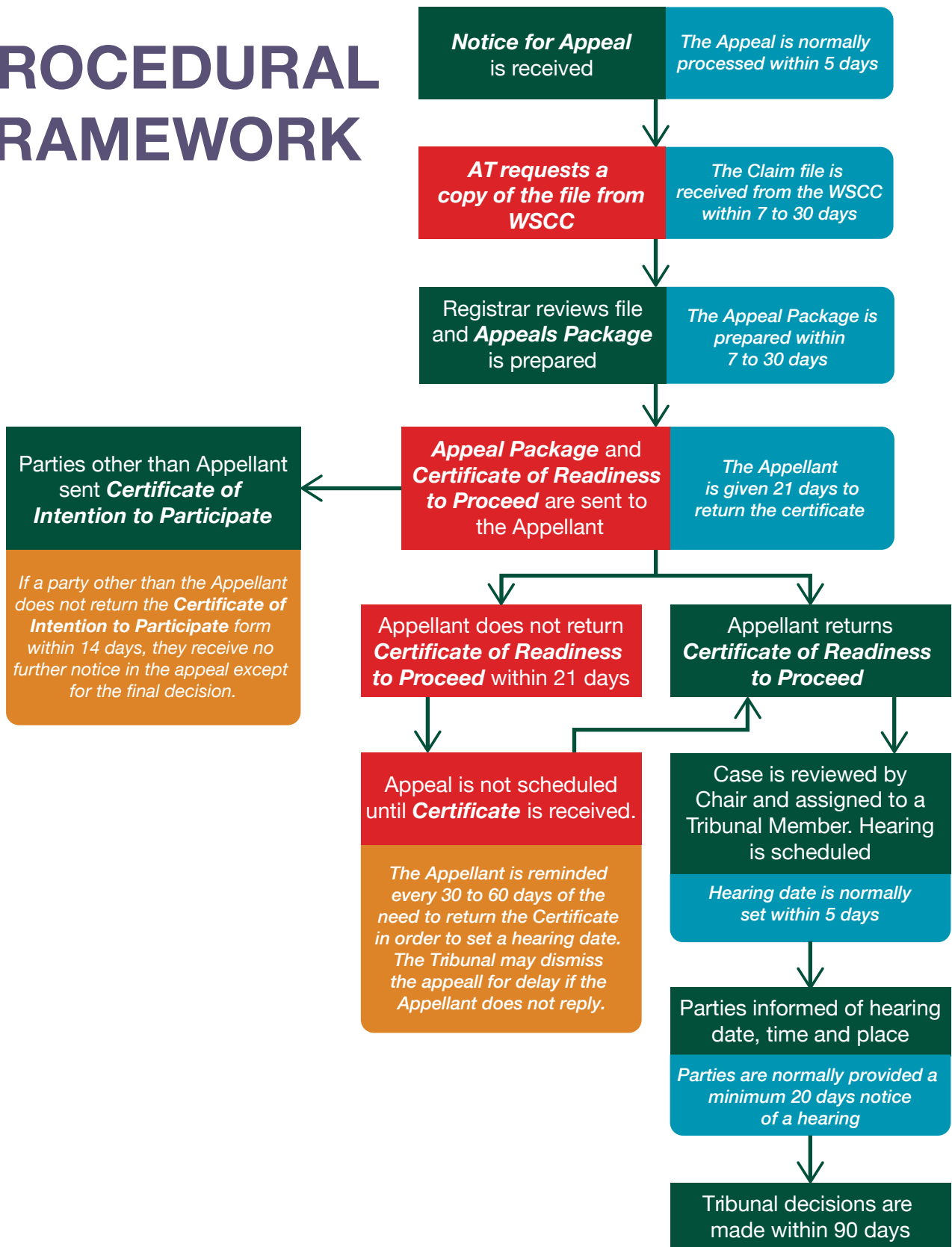
Both the Commission and the Appeals Tribunal are governed by the *Workers' Compensation Act* of each Territory. The Tribunal is ordinarily not bound by Commission decisions or opinions. The Tribunal must apply Commission policies where the Tribunal determines the policy applies to the circumstances of an appeal.

The Appeals Tribunal is guided by the principles of administrative law, legislation, and court decisions. Within this framework, the Tribunal endeavors to maintain the balance between fairness and efficiency.

Appeals may be heard by documentary submissions, teleconference, videoconference, or in-person. Tribunal decisions are written.

Tribunal decisions are final and conclusive. The Act provides for the Commission's Governance Council to direct the Tribunal to rehear an appeal should the Governance Council determine the Tribunal has not properly applied Commission policy or failed to comply with the Act/Regulations. The Tribunal may reconsider a decision on the basis of new evidence. Appeals may be dismissed for delay of proceeding where the Tribunal determines procedural deadlines have not been met.

PROCEDURAL FRAMEWORK



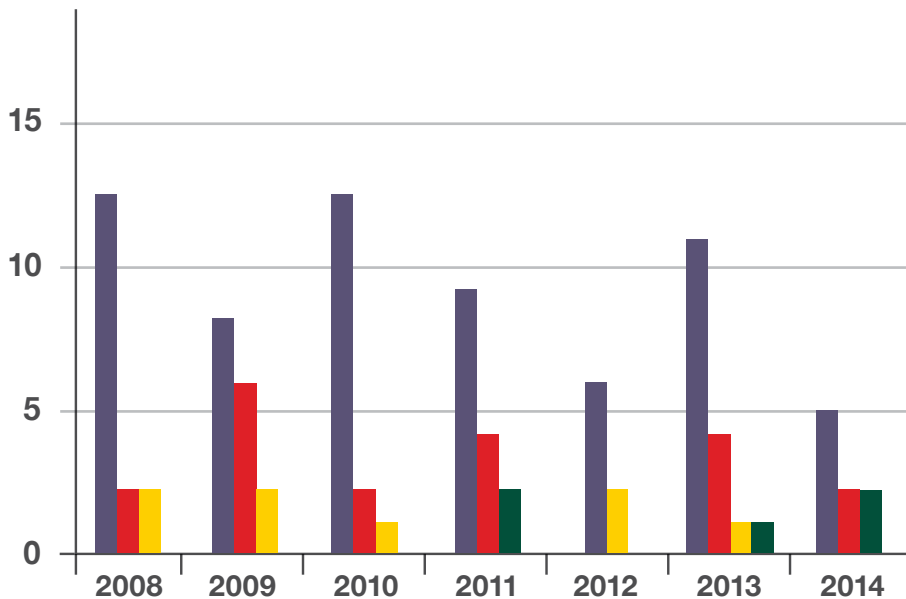
STATISTICS

One Section 63 application was received in 2014. One was withdrawn.

APPEALS AND REQUESTS FOR REVIEWS RECEIVED

Five appeals were received in 2014 in addition to four requests for rehearing.

- Requests for Rehearing
- Appeals Received



ISSUES APPEALED

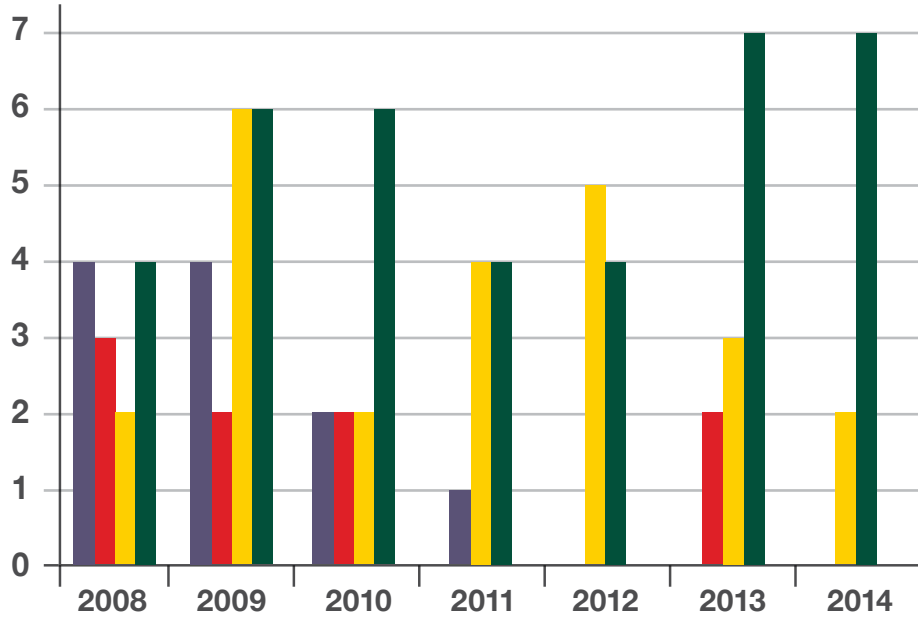
Over half of appealed issues concerned claims issues. Other issues which were the subject of appeals included pensions and rehabilitation.

- Claims
- Pensions
- Revenue/Employer
- Rehabilitation

TYPES OF HEARINGS

The majority of hearings were documentary, with two being conducted by teleconference.

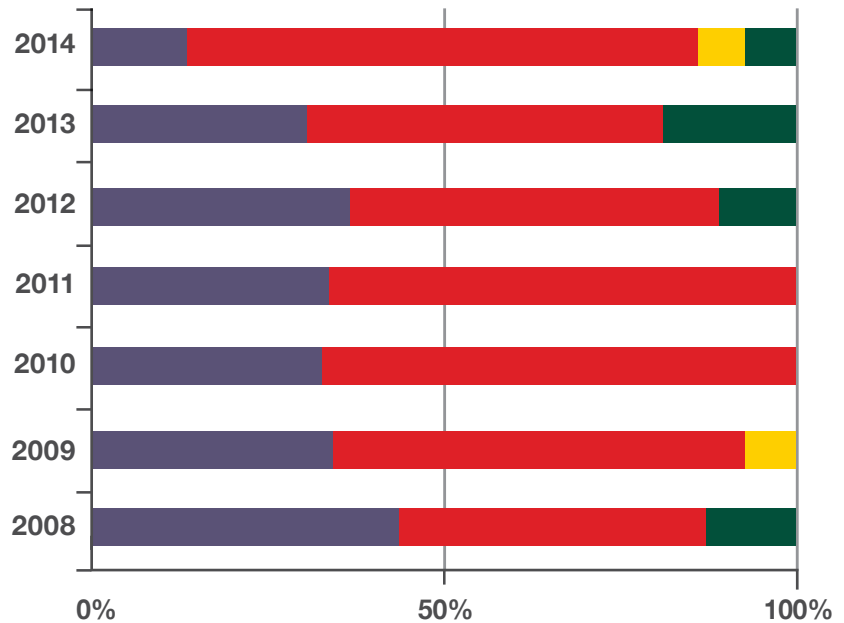
- In-Person
- Video Conference
- Telephone
- Documentary



DECISIONS ISSUED / OUTCOMES

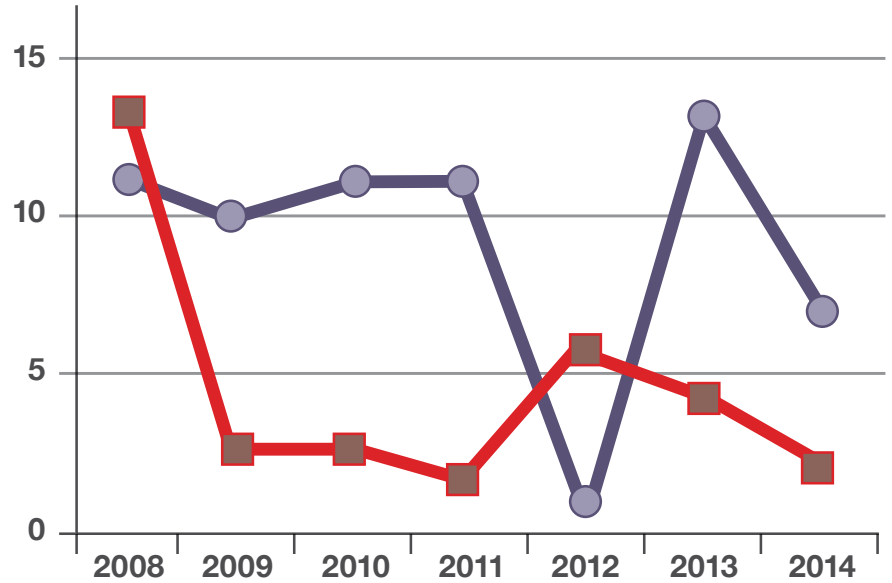
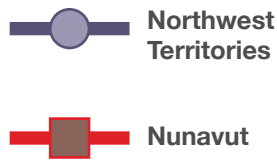
In 2014, 78% of the Tribunal's decisions upheld the WSCC decision under appeal, while the re-maining Tribunal decisions overturned or varied the WSCC decision under appeal.

- Reversed
- Upheld
- Varied
- Cancelled by Appellant



APPEALS BY TERRITORY

The majority of appeals resulted from NWT claims. Apart from 2012, this has been the norm.



TYPE OF APPELLANT

All appeals received in 2014 were made by workers.

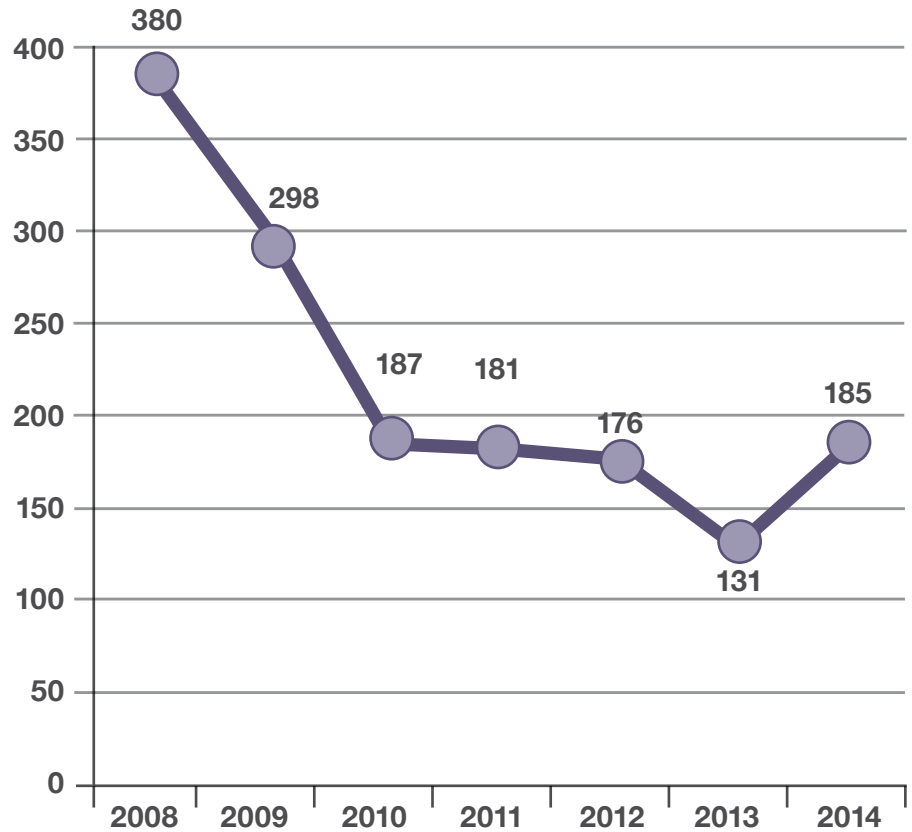


**TIME FROM FILING
TO DECISION**

The average time of appeal increased over last year, however was within the five-year average.

Note: this time includes that attributed to the activities of Appellants and WSCC, as well as the Tribunal.

 **Average Days**



DECISIONS OF 2014

The Workers' Compensation Act requires Appeals Tribunal hearings to be conducted in camera. Because Tribunal decisions contain personal information such as medical and financial information, they are not made public.

The following are summaries of the Tribunal's decisions made in 2014.

1 Decision 13-015 | Worker Appeal | Written Submissions

- Clothing Allowance & Home Maintenance and Independent Living Allowance
- WSCC Decision - Upheld
- The Employer did not participate
- The WSCC did not participate

The Appellant Worker suffered disabling leg injuries as a result of a workplace accident. The Appellant, for some time after recovering, received a clothing allowance and Home Maintenance and Independent Living Allowance. The Appellant later underwent total knee replacement surgery. This surgery resulted in the Appellant no longer requiring use of a knee brace.

It was the knee brace, which originally led to the need for the two allowances. The WSCC stopped the allowances after surgery. The Appellant appealed that decision. The Appeals Tribunal found the Appellant no longer met the policy requirements for either allowance due to the Appellant's improved mobility. The appeal was denied.

2 Decision 13-007 | Worker Appeal | Written Submissions

- Permanent Partial Disability Benefits, Allowance Entitlement
- WSCC Decisions -1. Varied 2. Reversed 3. Upheld
- The Employer did not participate
- The WSCC did not participate

The Appellant Worker suffered a back injury as a result of lifting a heavy object. The injury exacerbated pre-existing multilevel degenerative disc disease.

The Appellant appealed the WSCC's decisions regarding Permanent Partial Disability ("PPD") benefits, compensation for chronic pain and depression, vocational rehabilitation services, and a Home Maintenance and Independent Living ("HMIL") Allowance.

The Appeals Tribunal found the WSCC's decisions regarding the Appellant's pension and entitlement to chronic pain benefits were made in accordance with policy. Those decisions were upheld.

The WSCC's decision regarding the Appellant's benefit entitlement for depression was reversed. It was found there was a *de minimus* connection between the accident and the disorder.

As to the Appellant's entitlement to HMIL allowance, the Appeals Tribunal found the Appellant met the "significant impairment" test and therefore was entitled to the allowance.

3 Worker Appeal (2) | Written Submissions

- Exacerbation of pre-existing conditions, Dental repair
- WSCC Decisions -1. Reversed 2. Reversed
- The Employer did not participate
- The WSCC did not participate

A workplace incident exacerbated the Appellant's three pre-existing conditions.

The WSCC accepted only one of the conditions was exacerbated by the workplace incident.

The Appeals Tribunal found the WSCC used the incorrect test for the remaining two conditions.

The Appeals Tribunal found the incident itself exacerbated the conditions. It was found the exacerbated conditions also led to denial damage for which the Appellant is entitled to benefits.

4 Decision 13-002R | Request for reconsideration was denied

The Appellant sought a rehearing of his appeal.

Additional evidence was submitted.

The request to re-hear the appeal was made 11 months after the original decision was issued.

The Appeals Tribunal found the six-month time limit for making such a request was exceeded and the "new" evidence was available to the Appellant at the time of the appeal.

5 Decision 13-006 | Worker Appeal | Teleconference

- Denial of lump sum payment
- WSCC Decisions - Upheld
- The Employer did not participate
- The WSCC did not participate

The Appellant had requested from the WSCC and received a partial conversion of the Appellant's pension for the purpose of paying off a home mortgage.

Sometime later the Appellant sought the conversion of an additional portion of the pension in order to purchase a new vehicle.

The WSCC denied the second request on the grounds the vehicle purchase would require more than all of the remaining pension and put into question the Appellant's financial viability.

The Appellant appealed that decision and argued the remaining portion of pension was about ten times that determined by the WSCC.

The Appeals Tribunal upheld the WSCC's decision.

It was determined the calculation of the remaining pension was accurate.

6 Decision 13-005 | Worker Appeal | Teleconference

- Temporary Total Disability (TTD) Benefits, New Evidence
- WSCC Decisions - Upheld
- The Employer did not participate
- The WSCC did not participate

The Appellant sought Temporary Total Disability (TTD) benefits for a specific period of time.

Submitted in support of this appeal were several generic doctor's notes stating the Appellant was off work for medical reasons.

The Appeals Tribunal found the doctor's notes did not support that the Appellant was unable to work due to a compensable injury.

The notes did not indicate the reason why the Appellant could not work. The WSCC decision was upheld.

7 Decision 13-012 | Worker Appeal | Written Submissions

- Denial of Footwear
- WSCC Decision -Upheld
- The Employer did not participate
- The WSCC did not participate

The Appellant appealed a WSCC decision, which denied sponsorship of special footwear.

The Appellant had received sponsorship of special footwear in the past to a maximum of two pairs per year.

The WSCC considered a third pair however required the Appellant to provide a letter from the Appellant's employer about the work being performed.

The Appellant refused this request. The Appeals Tribunal found without confirmation of the necessity for replacing work boots, the WSCC's policy was properly applied.

8 Decision 14-002 | Worker Appeal | Written Submissions

- Permanent Medical Impairment
- WSCC Decision -Varied
- The Employer did not participate
- The WSCC did not participate

The Appellant received a Permanent Partial Disability pension in the amount of 20% for a hip injury and 6% for a knee injury totaling 26%.

Several years later, the pension for the knee injury was reviewed by the WSCC.

It reassessed the knee pension to be 2.5%. This reduced the total pension to 22.5%.

The Appellant appealed that reduction.

The Appeals Tribunal found the reduced percentage was accurately reduced to 2.5% however the combined total pension using the combining tables was inaccurately applied.

The WSCC's decision was varied with a total pension of 22%.

9 Decision 13-014 | Employer Appeal | Written Submissions

- Late Filing Penalty
- WSCC Decision -Upheld
- The WSCC did not participate

The employer appealed the WSCC's decision to impose a late filing penalty.

Employers are required to file with the WSCC, by February 28th each year, a payroll statement.

The employer filed its payroll statement on March 13th.

The Appeals Tribunal found:

1. The employer failed to file the payroll statement within the time specified by the legislation;
2. The penalty was properly calculated in accordance the Regulations; and
3. There was no reasonable explanation for the delayed filing.

The WSCC decision was upheld.

10 Decision 13-010 | Worker Appeal | Teleconference

- Permanent Medical Impairment
- WSCC Decision -Upheld
- The Employer did not participate
- The WSCC did participate

The Appellant worker appealed the pension awarded by WSCC.

A wrist injury resulted in an 8.5% pension.

The Appeals Tribunal found the pension awarded was in accordance with the legislation and policies.

11 Decision 12-007 | Worker Appeal | Video-Conference

- Permanent Medical Impairment
- WSCC Decision -Upheld
- The Employer did not participate
- The WSCC did not participate

A workplace accident resulted in the Appellant suffering a wrist injury.

Over two years later, the Appellant sought to have leg and hip disability attributed to the accident.

The WSCC denied entitlement for hip and leg disability.

The Appeals Tribunal found there to be little supporting evidence of the workplace injury contributing to the additional conditions.

The WSCC's decision was upheld.

12 Decision 13-008 | Worker Appeal | Video-Conference

- Permanent Medical Impairment
- WSCC Decision -Reversed
- The Employer did not participate
- The WSCC did not participate

The Appellant worker received Total Temporary Disability benefits resulting from a back injury.

The WSCC stopped these benefits as it determined the Appellant had reached full recovery and any remaining disability resulted from pre-existing degenerative changes.

The Appellant appealed the decision to not award a pension.

The Appeals Tribunal determined the workplace injury contributed in more than a *de minimus* manner to the Appellant's disability.

The WSCC's decision was reversed.



FRANÇAIS



Bureau 1002

Immeuble Precambrian, 10e étage
4920, 52e Rue
Yellowknife (T.N.-O.) X1A 3T1
Téléphone : 867-669-4420
No sans frais : 888-777-8167
Télec. : 867-766-4226

L'honorable Jackson Lafferty

Ministre responsable de la CSTIT aux T.N.-O.

L'honorable Keith Peterson

Ministre responsable de la CSTIT au Nunavut

Messieurs les Ministres,

Je suis heureux de présenter le rapport annuel de 2014 du Tribunal d'appel des accidents du travail des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut, conformément à la Loi sur l'indemnisation des travailleurs.

Veuillez agréer l'expression de mes sentiments distingués.

Colin Baile
Président du Conseil

TABLE DES MATIÈRES

VUE D'ENSEMBLE	18
ACTIVITÉS	19
OPÉRATIONS FINANCIÈRES	19
MANDAT DU TRIBUNAL ET AUTORITÉ EN MATIÈRE DE PROCÉDURE	20
CADRE PROCÉDURAL	21
STATISTIQUES	22
DÉCISIONS DE 2014	26

VUE D'ENSEMBLE

Le Tribunal d'appel des accidents du travail des Territoires du Nord-Ouest (T.N.-O.) et du Nunavut est un tribunal quasi judiciaire indépendant qui entend les appels de décisions prises par le Comité de révision de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs (la « CSTIT » ou la « Commission »). Tant les travailleurs que les employeurs peuvent interjeter appel. Le Tribunal peut uniquement entendre des questions à propos desquelles le Comité de révision a pris une décision. Les appels sont entendus par un membre du Tribunal, mais un groupe de trois membres peut se voir confier le mandat d'entendre un appel.

Le Tribunal peut confirmer, modifier ou annuler une décision du Comité de révision de la CSTIT. Bien que le Tribunal puisse établir ses propres règles de procédure, il doit respecter et appliquer la Loi sur l'indemnisation des travailleurs (la Loi) des T.N.-O. et du Nunavut.

Le système d'indemnisation des travailleurs fournit une assurance mutuelle obligatoire sans égard à la responsabilité pour les travailleurs et employeurs. L'une des pierres angulaires du système est l'immunité contre toute poursuite. Cela signifie qu'on ne peut pas poursuivre les employeurs et travailleurs à la suite d'un accident de travail. Toutefois, il existe des situations très particulières où l'immunité peut être contestée. Toute partie d'une poursuite peut s'adresser au Tribunal en vue de déterminer si, en vertu de la Loi, une personne est à l'abri de toute action en justice.

Les ministres des T.N.-O. et du Nunavut, responsables de la CSTIT, nomment les membres du Tribunal.

MEMBRES ET PERSONNEL DU TRIBUNAL – 2014

Colin Baile – Président du Conseil (Yellowknife)

Michael Chandler (Iqaluit)

Louis Sebert (Fort Smith)

Cayley Thomas (Yellowknife)

Maria Jobse – Greffière/directrice générale

ACTIVITÉS

En 2014, le Tribunal d'appel a reçu cinq nouveaux appels et quatre demandes de nouvelle audience. Au cours de la même période, neuf appels et demandes de nouvelle audience ont été entendus. La plupart ont été entendus sous la forme de soumissions documentaires. En raison d'appels reçus l'année précédente, 13 décisions ont été rendues.

Tous les appels reçus ont été déposés par des travailleurs. Aucun appel interjeté par un employeur n'a été reçu.

Quelque 78 % des appels et des demandes de nouvelle audience reçus en 2014 provenaient des Territoires du Nord-Ouest et 22 % du Nunavut.

Au nombre des affaires examinées, 79 % ont fait l'objet d'une décision confirmée et les autres d'une décision rejetée ou modifiée à l'égard des décisions rendues par le Comité de révision.

Une demande en vertu de l'article 63 a été reçue en 2014

OPÉRATIONS FINANCIÈRES

En 2014, les dépenses totales du Tribunal se sont élevées à une somme correspondant à 72 % du budget original, de 475 530 \$.

MANDAT DU TRIBUNAL ET AU- TORITÉ EN MATIÈRE DE PROCÉDURE

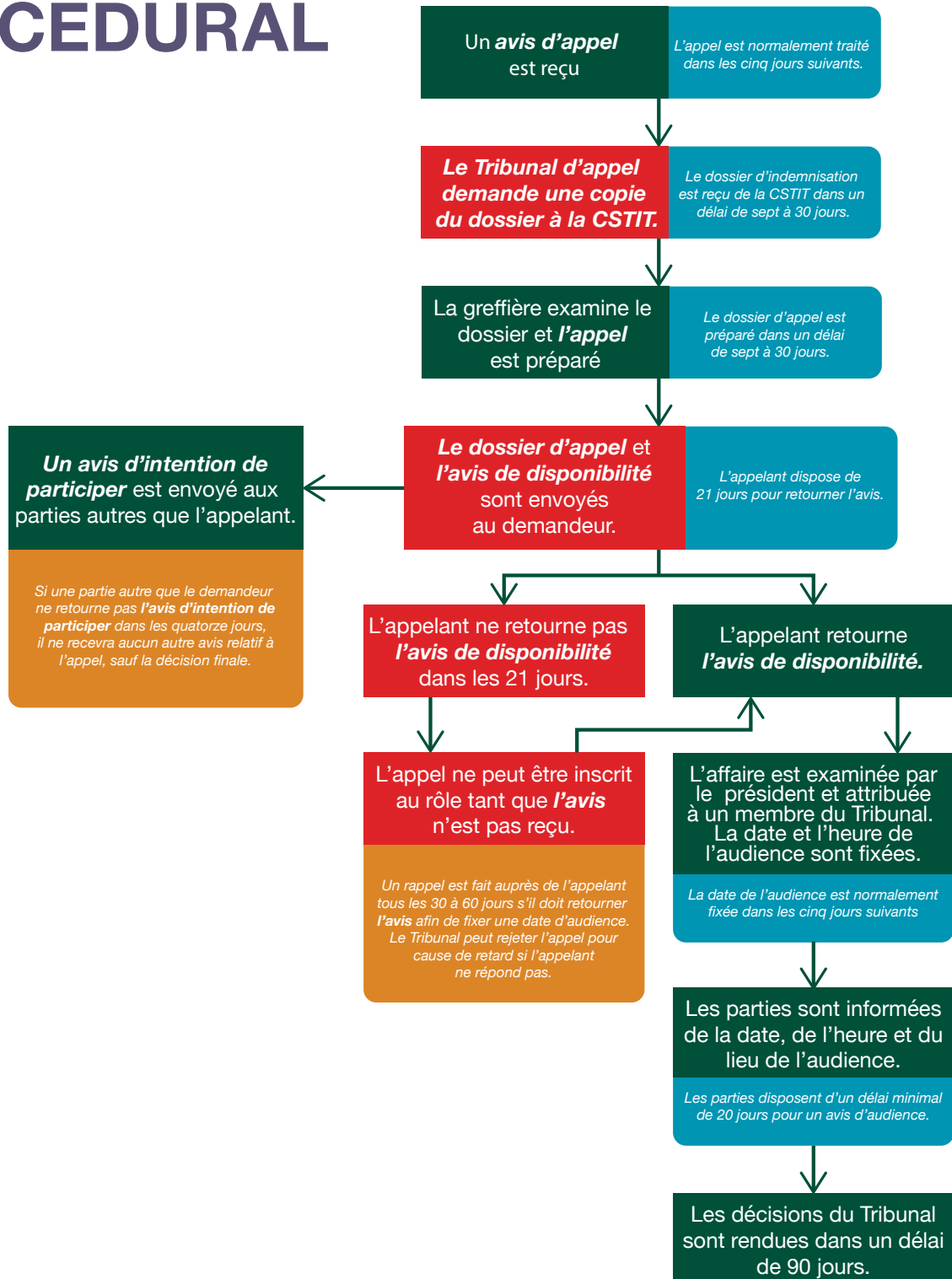
La Commission et le Tribunal d'appel sont tous deux assujettis à la Loi sur l'indemnisation des travailleurs de chaque territoire. Le Tribunal n'est habituellement pas lié par les décisions ou les opinions de la Commission. Il doit appliquer les politiques de la Commission lorsqu'il détermine que l'une de celles-ci s'applique aux circonstances d'un appel.

Le Tribunal d'appel est guidé par les principes du droit administratif, la législation et les décisions judiciaires. À l'intérieur de ce cadre, il tente de préserver l'équilibre entre l'équité et l'efficacité.

Les appels peuvent être entendus sous la forme de soumissions documentaires ou par téléconférence ou vidéoconférence, ou encore en personne. Les décisions du Tribunal sont écrites.

Les décisions du Tribunal sont définitives et péremptoires. La Loi prévoit l'intervention du Conseil de gouvernance de la Commission afin de demander au Tribunal de procéder à une nouvelle audience s'il détermine que celui-ci n'a pas appliqué adéquatement la politique ou a omis de se conformer à des lois et à des règlements. Le Tribunal peut réexaminer une décision à la lumière d'éléments de preuve nouveaux. Un appel peut être rejeté en raison d'un retard dans le pourvoi si le Tribunal estime que les délais de procédure n'ont pas été respectés.

CADRE PROCÉDURAL



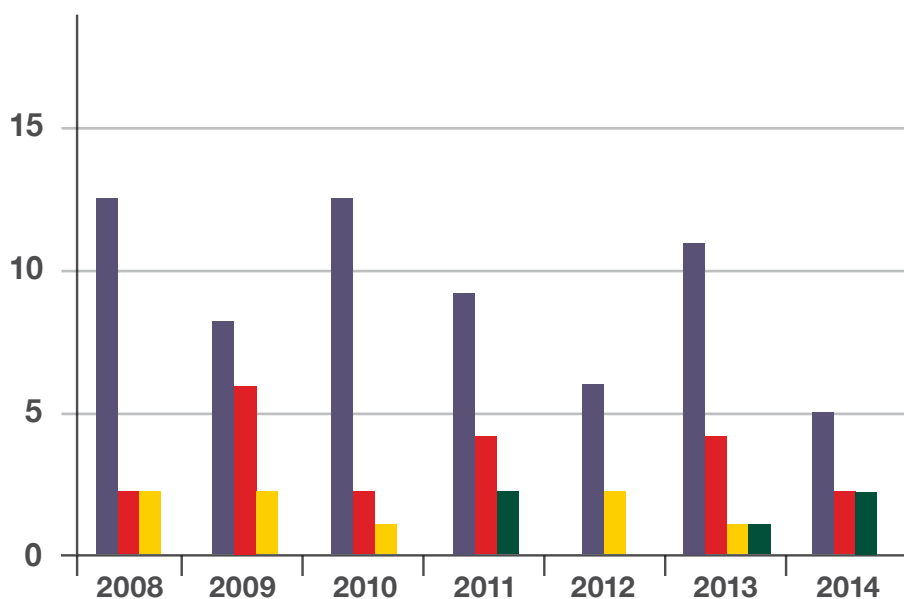
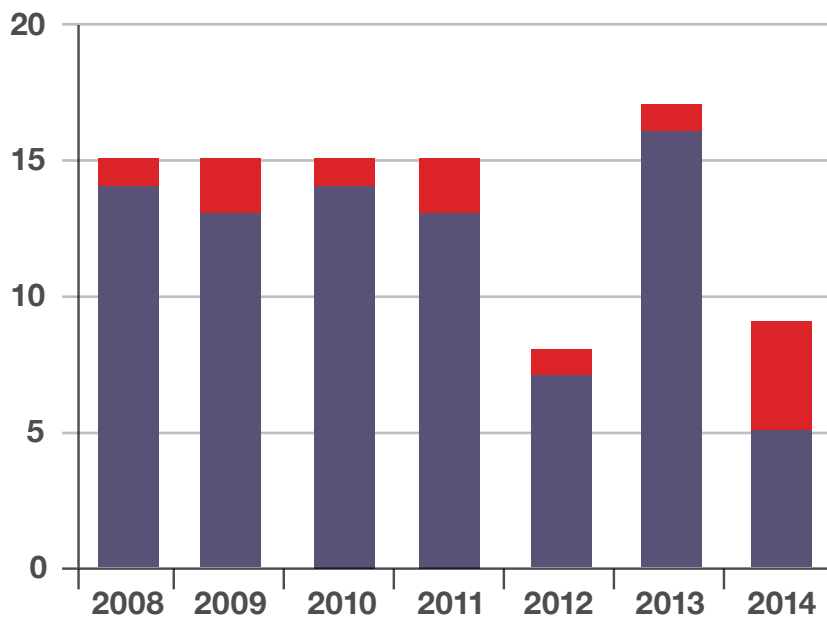
STATISTIQUES

Une demande en vertu de l'article 63 a été reçue en 2014. Une a été retirée.

APPELS ET DEMANDES DE RÉVISION REÇUS

Cinq appels ont été reçus en 2014, en plus de quatre demandes de nouvelle audience.

- Demande de nouvelle audience
- Appels reçus



QUESTIONS EN LITIGE DANS UN APPEL

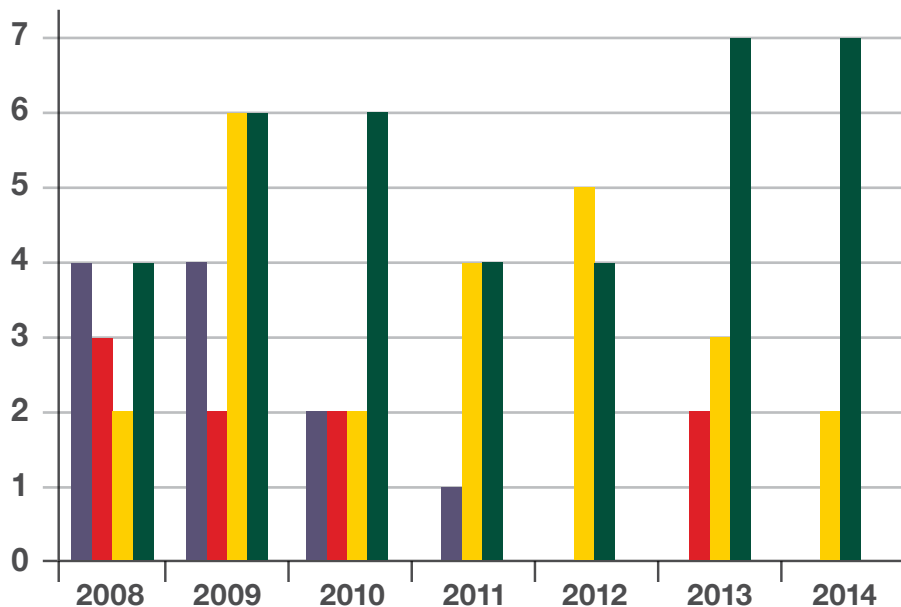
Plus de la moitié des questions en appel concernaient des problèmes d'indemnisation. Les autres questions faisant l'objet d'un appel avaient trait aux pensions et à la réadaptation.

- Demandes d'indemnisation
- Pensions
- Revenu/Employeur
- Réadaptation

TYPES D'AUDIENCES

La plupart des audiences se sont déroulées sous forme de soumissions documentaires, et deux ont eu lieu par téléconférence.

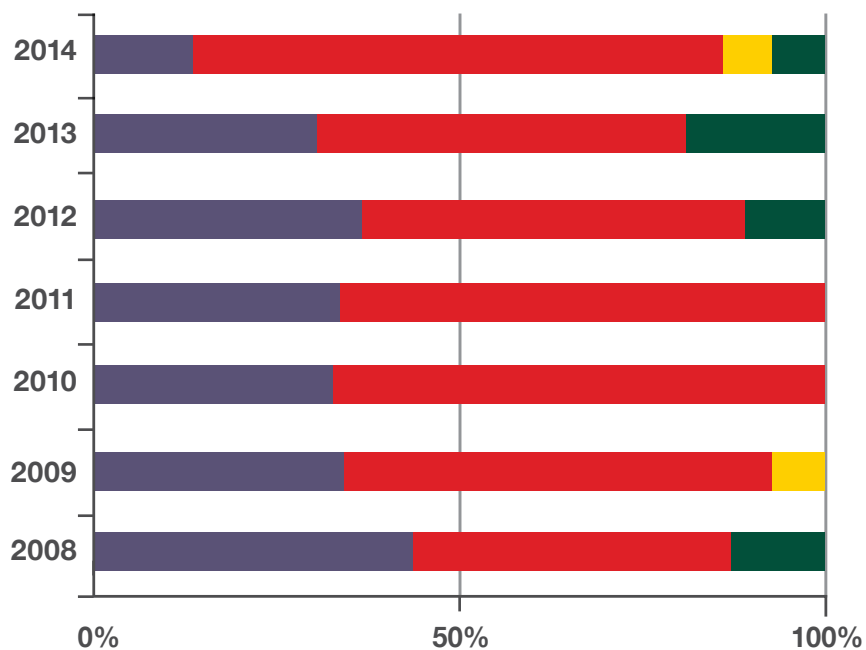
- En personne
- Vidéoconférence
- Téléphone
- Soumission documentaire



DÉCISIONS RENDUES ET RÉSULTATS

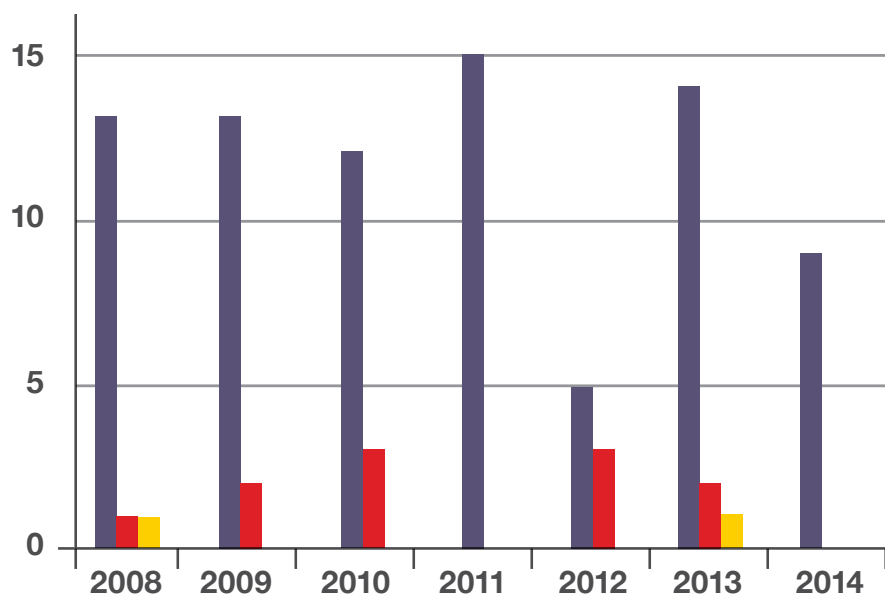
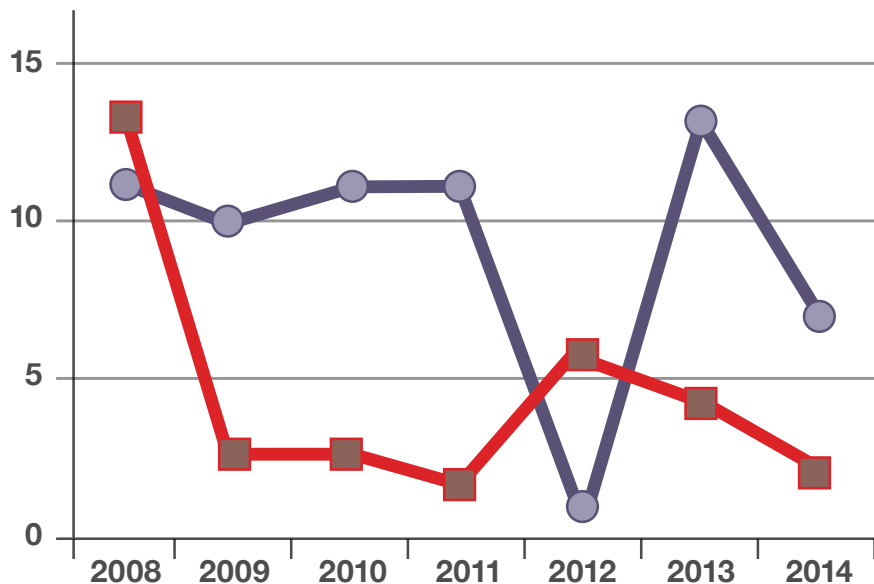
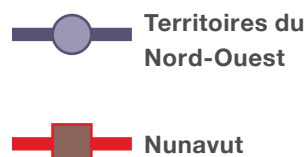
En 2014, 78 % des décisions du Tribunal ont maintenu celles de la CSTIT portées en appel, tandis que les autres décisions du Tribunal ont entraîné le rejet de décisions de la CSTIT ou leur modification.

- Demandes reçues
- Décisions confirmées
- Décisions modifiées
- Décisions annulées par l'appelant



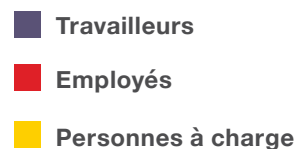
APPELS PAR TERRITOIRE

La majorité des appels découlait de demandes d'indemnisation déposées aux T.N.-O. Sauf en 2012, cela a toujours été la norme.



TYPES D'APPELANTS

Tous les appels reçus en 2014 ont été interjetés par des travailleurs.

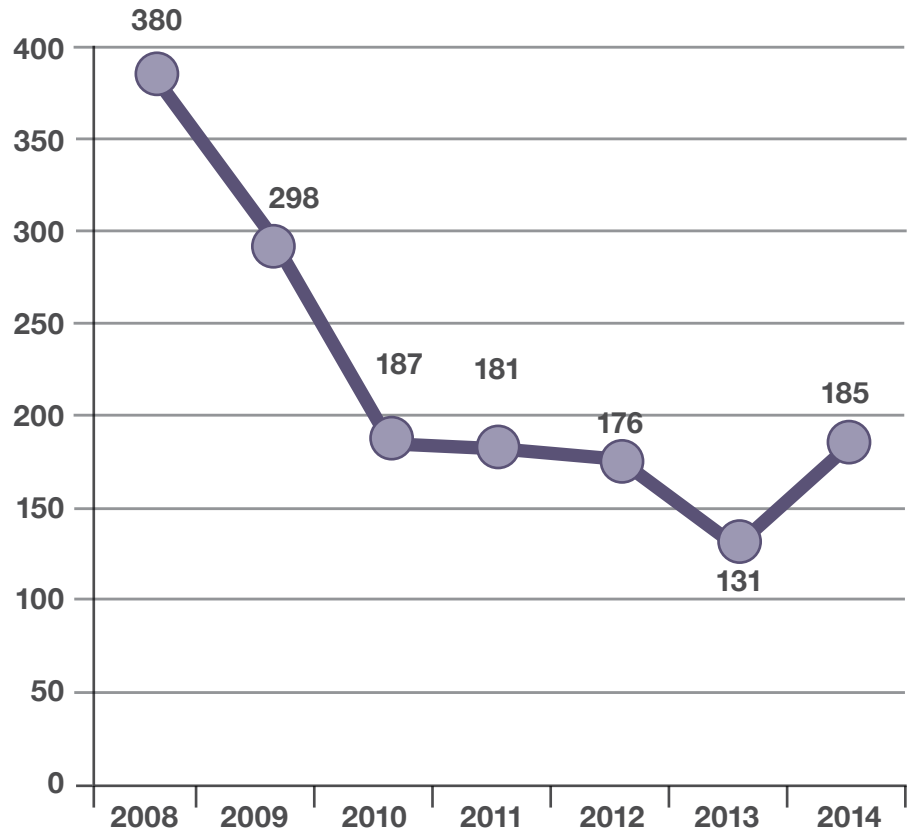


JOURS ÉCOULÉS ENTRE LE DÉPÔT ET LA DÉCISION

Le délai de traitement moyen des appels a augmenté par rapport à l'année précédente, mais il se situe dans la moyenne quinquennale.

Remarque : cette période comprend à la fois ce qui est attribué aux activités des appelants et de la CSTIT, ainsi que du Tribunal.

● Nombre moyen de jours



DÉCISIONS DE 2014

La Loi sur l'indemnisation des travailleurs exige du Tribunal d'appel qu'il tienne ses audiences à huis clos. Les décisions du Tribunal ne sont pas rendues publiques, car elles renferment des renseignements personnels, notamment de nature médicale et financière.

Figurent ci-dessous des résumés des décisions rendues par le Tribunal en 2014.

1 Décision 13-015 | Appel de travailleur | observations écrites

- Allocation vestimentaire et allocation d'aide au maintien à domicile et à la vie autonome
- Décision de la CSTIT maintenue
- L'employeur n'a pas participé.
- La CSTIT n'a pas participé.

Le travailleur [AF1] appelant a subi aux jambes des blessures invalidantes en raison d'un accident de travail. Pendant un certain temps après son rétablissement, il a reçu une allocation vestimentaire et une allocation d'aide au maintien à domicile et à la vie autonome. Il a plus tard subi une chirurgie de remplacement total du genou. En raison de cette chirurgie, l'appelant n'a plus besoin d'utiliser d'attelle de genou. C'est l'attelle de genou qui était à l'origine la nécessité des deux allocations. La CSTIT a mis fin aux allocations après la chirurgie. L'appelant a interjeté appel de la décision. Le Tribunal d'appel a conclu que l'appelant ne répondait plus aux exigences de la politique concernant l'une ou l'autre des allocations, car sa mobilité s'était améliorée. L'appel a été rejeté.

2 Décision 13-007 | Appel de travailleur | observations écrites

- Prestations pour une incapacité partielle permanente et droit à une indemnité
- Décisions de la CSTIT -1. Modifiée 2. Rejetée 3. Confirmée
- L'employeur n'a pas participé.
- La CSTIT n'a pas participé.

Le travailleur appelant a soulevé un objet lourd et s'est blessé au dos. La blessure était aggravée par une discopathie dégénérative multiple préexistante. L'appelant a interjeté appel de la décision de la CSTIT concernant les prestations pour une incapacité partielle permanente (IPP), les prestations d'indemnisation à l'égard des douleurs chroniques et de la dépression, les services de réadaptation professionnelle et une allocation d'aide au maintien à domicile et à la vie autonome (AAMDVA). Le Tribunal d'appel a conclu que les décisions de la CSTIT concernant la pension de l'appelant et son droit à des prestations pour douleurs chroniques ont été accordées conformément à la politique. Ces décisions ont été maintenues. La décision de la CSTIT concernant le droit de l'appelant à des prestations pour dépression a été cassée. Le Tribunal a conclu qu'il existait un lien de minimus entre l'accident et le problème. En ce qui a trait au droit de l'appelant à l'allocation AAMDVA, le Tribunal d'appel a conclu que l'appelant satisfaisait aux critères de « déficience importante » et, par conséquent, avait droit à l'allocation.

3 Appel de travailleur (2) | observations écrites

- Exacerbation d'un trouble préexistant et réparations dentaires
- Décisions de la CSTIT -1. Rejetée 2. Rejetée
- L'employeur n'a pas participé.
- La CSTIT n'a pas participé.

Un incident au travail a aggravé trois pathologies préexistantes de l'appelant. Selon la CSTIT, l'incident au travail n'a aggravé que l'une des pathologies. Le Tribunal d'appel a constaté que la CSTIT avait appliqué le critère erroné à l'égard des deux autres problèmes de santé. Il a conclu que c'est l'incident qui a aggravé les problèmes de santé. Il a établi que les problèmes aggravés ont également mené à des dommages dentaires pour lesquels l'appelant a droit à des prestations.

4 Décision 13-002R | demande de réexamen | Demande de réexamen rejetée

L'appelant a demandé une nouvelle audience de son appel.

Des preuves supplémentaires ont été présentées.

La demande de nouvelle audience a été présentée 11 mois après la décision initiale.

Le Tribunal d'appel a conclu que le délai de six mois pour présenter ce genre de demande a été dépassé et que les « nouveaux » éléments de preuve étaient déjà à la disposition de l'appelant au moment de l'appel.

5 Décision 13-006 | Appel de travailleur | Téléconférence

- Contestation du montant du paiement forfaitaire
- Décision de la CSTIT maintenue
- L'employeur n'a pas participé.
- La CSTIT n'a pas participé.

L'appelant avait demandé à la CSTIT et obtenu une conversion partielle de sa pension en vue du remboursement d'un prêt hypothécaire domiciliaire. Un peu plus tard, il a demandé la conversion d'une partie supplémentaire de sa pension pour acheter un véhicule neuf. La CSTIT a rejeté la seconde demande au motif que l'achat du véhicule nécessiterait davantage que la totalité de la pension résiduelle et mettrait en péril la rentabilité financière de l'appelant. Ce dernier a interjeté appel de cette décision, soutenant que la partie résiduelle de la pension était d'environ 10 fois supérieure à celle calculée par la CSTIT. Le Tribunal d'appel a maintenu la décision de la CSTIT. Il a été établi que le calcul de la pension résiduelle était exact.

6 **Décision 13-005 | Appel de travailleur | Téléconférence**

- Prestations pour une incapacité totale temporaire (ITT) et nouvel élément de preuve
- Décision de la CSTIT maintenue
- L'employeur n'a pas participé.
- La CSTIT n'a pas participé.

L'appelant a demandé des prestations pour une incapacité totale temporaire (ITT) pour une période déterminée. À l'appui de l'appel, il a présenté plusieurs notes génériques de médecin précisant que l'appelant était absent du travail pour des raisons médicales. Le Tribunal d'appel a conclu que les notes du médecin ne permettaient pas de conclure que l'appelant était incapable de travailler en raison d'une blessure indemnizable. Il n'était pas précisé dans les notes pour quelle raison l'appelant ne pouvait pas travailler. La décision de la CSTIT a été maintenue.

7 **Décision 13-012 | Appel de travailleur | observations écrites**

- Contestation relative à des chaussures spéciales
- Décision de la CSTIT maintenue
- L'employeur n'a pas participé.
- La CSTIT n'a pas participé.

L'appelant a interjeté appel de la décision de la CSTIT, qui avait refusé de cautionner des chaussures spéciales. L'appelant avait déjà reçu un appui à l'égard de chaussures spéciales à raison d'un maximum de deux paires par an. La CSTIT a envisagé de cautionner une troisième paire, mais a demandé à l'appelant de produire une lettre de son employeur concernant le travail exécuté. L'appelant a refusé cette demande. Le Tribunal d'appel a conclu que sans confirmation de la nécessité de remplacer les bottes de travail du travailleur, la CSTIT avait appliqué adéquatement sa politique.

8 **Décision 14-002 | Appel de travailleur | observations écrites**

- Déficience médicale permanente
- Décision de la CSTIT modifiée
- L'employeur n'a pas participé.
- La CSTIT n'a pas participé.

L'appelant a reçu une pension pour une incapacité partielle permanente correspondant à 20 % à une blessure à la hanche et à 6 % à une blessure au genou, soit au total 26 %.

Plusieurs années plus tard, la pension concernant la blessure au genou a été réexaminée par la CSTIT.

La pension relative au genou a été réévaluée à 2,5 %. Cela réduisait le total de la pension à 22,5 %.

L'appelant a interjeté appel de cette diminution.

Le Tribunal d'appel a conclu que le pourcentage réduit était bel et bien de 2,5 %, mais la pension totale combinée, à l'aide des tables de combinaison, avait été mal calculée. La décision de la CSTIT a été modifiée, la pension totale étant de 22 %.

9 Décision 13-014 | Appel d'employeur | observations écrites

- Pénalité pour production tardive
- Décision de la CSTIT maintenue
- La CSTIT n'a pas participé.

L'employeur a interjeté appel de la décision de la CSTIT d'imposer une pénalité pour production tardive. Les employeurs sont tenus de déposer auprès de la CSTIT, au plus tard le 28 février de chaque année, un relevé de leur masse salariale. L'employeur a déposé le sien le 13 mars. Le Tribunal d'appel a constaté les faits suivants :

1. L'employeur a omis de déposer son relevé de la masse salariale dans le délai prévu par la loi;
2. La pénalité était dûment calculée, conformément à la réglementation;
3. Il n'a été fourni aucune explication raisonnable pour la production tardive.

La décision de la CSTIT a été maintenue.

10 Décision 13-010 | Appel de travailleur | Téléconférence

- Déficience médicale permanente
- Décision de la CSTIT maintenue
- L'employeur n'a pas participé.
- La CSTIT a participé.

Le travailleur appelant a interjeté appel au sujet de la pension accordée par la CSTIT. Une blessure au poignet lui a valu une pension de 8,5 %. Le Tribunal d'appel a constaté que la pension attribuée était conforme à la loi et aux politiques.

11 Décision 12-007 | Appel de travailleur | vidéoconférence

- Déficience médicale permanente
- Décision de la CSTIT maintenue
- L'employeur n'a pas participé.
- La CSTIT n'a pas participé.

L'appelant a subi une blessure au poignet dans un accident lié au travail.

Plus de deux ans plus tard, l'appelant a essayé de faire en sorte qu'une incapacité de la jambe et de la hanche soit attribuée à l'accident.

La CSTIT a rejeté le droit à une incapacité de la hanche et de la jambe.

Le Tribunal d'appel a conclu qu'il n'y avait que peu de données permettant de conclure que la blessure au travail contribuait aux problèmes de santé supplémentaires.

La décision de la CSTIT a été maintenue.

12 Décision 13-008 | Appel de travailleur | vidéoconférence

- Déficience médicale permanente
- Décision de la CSTIT renversée
- L'employeur n'a pas participé.
- La CSTIT n'a pas participé.

Le travailleur appelant a reçu des prestations pour une incapacité totale temporaire en raison d'une blessure au dos. La CSTIT a mis fin aux prestations, ayant conclu que l'appelant avait atteint son rétablissement maximal et que toute incapacité résiduelle résultait de changements dégénératifs préexistants. L'appelant a interjeté appel de la décision de refuser une pension. Le Tribunal d'appel a établi que la blessure au travail contribuait plus que de minimus à l'incapacité de l'appelant. La décision de la CSTIT a été cassée.

NORTHWEST TERRITORIES AND NUNAVUT
**Workers' Compensation
Appeals Tribunal**



ᓄᓂᓕ/ᓕᓂᓄ ᓄᓂᓂᓄ
ᓄᓂᓂᓄᓄᓂᓂᓄ ᓄᓂᓂᓄᓂᓂᓄᓂᓄ
ᓂᓂᓂᓄᓂᓄᓂᓄ ᓄᓂᓂᓄᓂᓄᓂᓄ

ᓄᓂᓂᓄᓂᓄᓂᓄ

ᐃᓃᑦᓂᑦ

ᑚᐃᑦᓂᑦᓂ	34
ᐸᐃᑦᑕᐃᑦᓂᑦ	35
ᓂᐃᑦᓂᑦᓂᑦ ᐸᐃᑦᓂᑦ	35
ᐃᑦᓂᑦᓂᑦᓂᑦ ᐃᑦᓂᑦᓂᑦᓂᑦ ᐃᑦᓂᑦ ᐃᑦᓂᑦᓂᑦᓂᑦ ᐃᑦᓂᑦᓂᑦᓂᑦ	36
ᐃᑦᓂᑦᓂᑦᓂᑦ ᐃᑦᓂᑦᓂᑦᓂᑦ	37
ᑦᓂᑦᓂᑦᓂᑦᓂᑦ	38
ᐃᑦᓂᑦᓂᑦᓂᑦ 2014-ᑦ	42

ወረቀት

ወደፊት ለሚመጣ ልምድ ለአዲስ አበባ ዳይሬክቶሬት ለጥቅም አገልግሎት ማሻሻያ ለሚሰጡት ግለሰቦች ጥቅም ላይ የዋለው የሥራ አፈጻጸም ሪፖርት 2014 የሥራ አፈጻጸም ሪፖርት ግለሰብ ለሥራ አፈጻጸም ሪፖርት ለሚሰጡት ግለሰቦች ጥቅም ላይ የዋለው የሥራ አፈጻጸም ሪፖርት 2014 የሥራ አፈጻጸም ሪፖርት ግለሰብ

ለሥራ አፈጻጸም ሪፖርት ወረቀት ማሻሻያ ለሚሰጡት ግለሰቦች ጥቅም ላይ የዋለው የሥራ አፈጻጸም ሪፖርት 2014 የሥራ አፈጻጸም ሪፖርት ግለሰብ ለሥራ አፈጻጸም ሪፖርት ለሚሰጡት ግለሰቦች ጥቅም ላይ የዋለው የሥራ አፈጻጸም ሪፖርት 2014 የሥራ አፈጻጸም ሪፖርት ግለሰብ

ለሥራ አፈጻጸም ሪፖርት ወረቀት ማሻሻያ ለሚሰጡት ግለሰቦች ጥቅም ላይ የዋለው የሥራ አፈጻጸም ሪፖርት 2014 የሥራ አፈጻጸም ሪፖርት ግለሰብ ለሥራ አፈጻጸም ሪፖርት ለሚሰጡት ግለሰቦች ጥቅም ላይ የዋለው የሥራ አፈጻጸም ሪፖርት 2014 የሥራ አፈጻጸም ሪፖርት ግለሰብ

ለሥራ አፈጻጸም ሪፖርት ወረቀት ማሻሻያ ለሚሰጡት ግለሰቦች ጥቅም ላይ የዋለው የሥራ አፈጻጸም ሪፖርት 2014 የሥራ አፈጻጸም ሪፖርት ግለሰብ ለሥራ አፈጻጸም ሪፖርት ለሚሰጡት ግለሰቦች ጥቅም ላይ የዋለው የሥራ አፈጻጸም ሪፖርት 2014 የሥራ አፈጻጸም ሪፖርት ግለሰብ

የሥራ አፈጻጸም ሪፖርት ወረቀት ማሻሻያ ለሚሰጡት ግለሰቦች ጥቅም ላይ የዋለው የሥራ አፈጻጸም ሪፖርት 2014 የሥራ አፈጻጸም ሪፖርት ግለሰብ

ክፍል 1 - ልምድ ለአዲስ አበባ

1.1 ልምድ ለአዲስ አበባ - (ልምድ ለአዲስ አበባ)

1.2 ልምድ ለአዲስ አበባ - (ልምድ ለአዲስ አበባ)

1.3 ልምድ ለአዲስ አበባ - (ልምድ ለአዲስ አበባ)

1.4 ልምድ ለአዲስ አበባ - ልምድ ለአዲስ አበባ/ልምድ ለአዲስ አበባ

ፈጠራ አዊ ልማት ደንብ ለግብርና ገቢ የሚያስፈልጉትን ጥያቄዎችን ለማሟላት

ርዕሰ ጉዳይ ለግብርና ገቢ የሚያስፈልጉትን ጥያቄዎችን ለማሟላት ለግብርና ገቢ የሚያስፈልጉትን ጥያቄዎችን ለማሟላት ለግብርና ገቢ የሚያስፈልጉትን ጥያቄዎችን ለማሟላት

ገንዘብ ግብርና ገቢ የሚያስፈልጉትን ጥያቄዎችን ለማሟላት ለግብርና ገቢ የሚያስፈልጉትን ጥያቄዎችን ለማሟላት ለግብርና ገቢ የሚያስፈልጉትን ጥያቄዎችን ለማሟላት

ግብርና ገቢ የሚያስፈልጉትን ጥያቄዎችን ለማሟላት ለግብርና ገቢ የሚያስፈልጉትን ጥያቄዎችን ለማሟላት ለግብርና ገቢ የሚያስፈልጉትን ጥያቄዎችን ለማሟላት

ፈጠራ አዊ ልማት ደንብ ለግብርና ገቢ የሚያስፈልጉትን ጥያቄዎችን ለማሟላት ለግብርና ገቢ የሚያስፈልጉትን ጥያቄዎችን ለማሟላት ለግብርና ገቢ የሚያስፈልጉትን ጥያቄዎችን ለማሟላት

ኅይደት ለግብርና

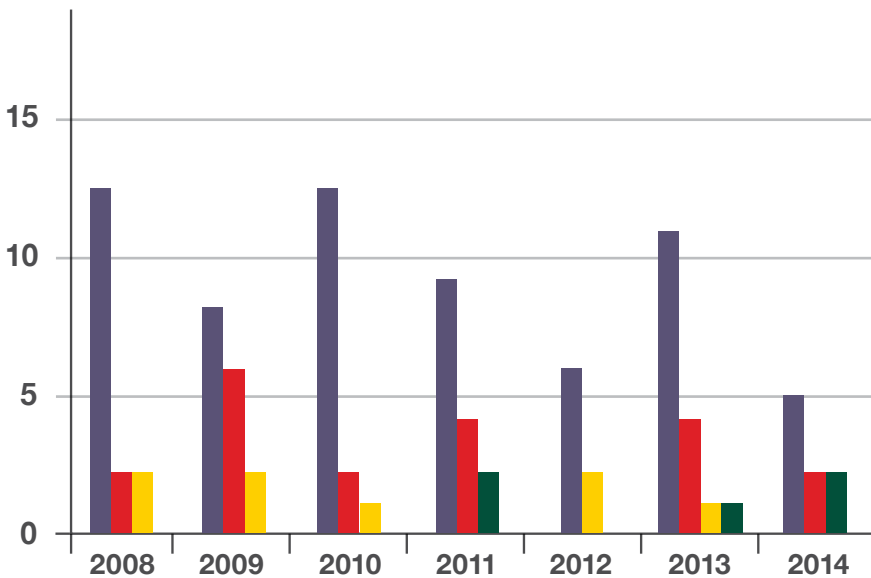
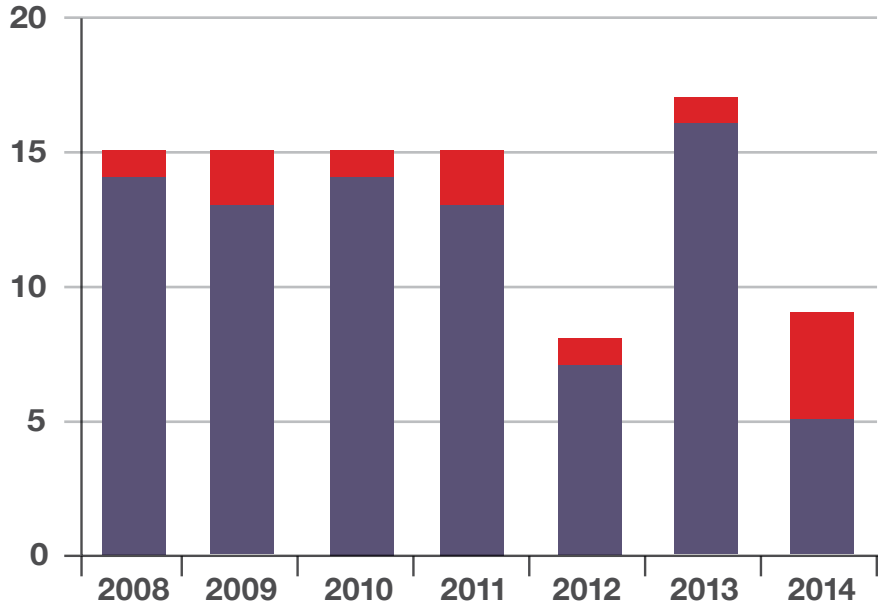
የግብርና ሚኒስቴር የገቢዎች እና ጋብቻ አገልግሎት ሚኒስቴር የገቢዎች እና ጋብቻ አገልግሎት ቢሮ የገቢዎች እና ጋብቻ አገልግሎት ቢሮ

የገቢዎች እና ጋብቻ አገልግሎት ሚኒስቴር የገቢዎች እና ጋብቻ አገልግሎት ቢሮ የገቢዎች እና ጋብቻ አገልግሎት ቢሮ የገቢዎች እና ጋብቻ አገልግሎት ቢሮ

የገቢዎች እና ጋብቻ አገልግሎት ሚኒስቴር
የገቢዎች እና ጋብቻ አገልግሎት ቢሮ
የገቢዎች እና ጋብቻ አገልግሎት ቢሮ

የገቢዎች እና ጋብቻ አገልግሎት ሚኒስቴር የገቢዎች እና ጋብቻ አገልግሎት ቢሮ የገቢዎች እና ጋብቻ አገልግሎት ቢሮ የገቢዎች እና ጋብቻ አገልግሎት ቢሮ

- የገቢዎች እና ጋብቻ አገልግሎት ሚኒስቴር
- የገቢዎች እና ጋብቻ አገልግሎት ቢሮ



የገቢዎች እና ጋብቻ አገልግሎት ሚኒስቴር

የገቢዎች እና ጋብቻ አገልግሎት ቢሮ

የገቢዎች እና ጋብቻ አገልግሎት ሚኒስቴር የገቢዎች እና ጋብቻ አገልግሎት ቢሮ የገቢዎች እና ጋብቻ አገልግሎት ቢሮ የገቢዎች እና ጋብቻ አገልግሎት ቢሮ

- የገቢዎች እና ጋብቻ አገልግሎት ቢሮ
- የገቢዎች እና ጋብቻ አገልግሎት ሚኒስቴር
- የገቢዎች እና ጋብቻ አገልግሎት ሚኒስቴር
- የገቢዎች እና ጋብቻ አገልግሎት ሚኒስቴር

ገንዘብ ደንብ ለግብረሰብ ስር ሳይካገሩ በኢትዮጵያ ግንባታው ለግብረሰብ ለግብረሰብ ለግብረሰብ ለግብረሰብ ለግብረሰብ

3 ካፍታቸው ለግብረሰብ ስር ሳይካገሩ በኢትዮጵያ ግንባታው ለግብረሰብ ለግብረሰብ ለግብረሰብ ለግብረሰብ ለግብረሰብ

ለግብረሰብ ስር ሳይካገሩ በኢትዮጵያ ግንባታው ለግብረሰብ ለግብረሰብ ለግብረሰብ ለግብረሰብ ለግብረሰብ

4 ለግብረሰብ ስር ሳይካገሩ በኢትዮጵያ ግንባታው ለግብረሰብ ለግብረሰብ ለግብረሰብ ለግብረሰብ ለግብረሰብ

ለግብረሰብ ስር ሳይካገሩ በኢትዮጵያ ግንባታው ለግብረሰብ ለግብረሰብ ለግብረሰብ ለግብረሰብ ለግብረሰብ

ብቻ ሳይሆን ገንዘብ ስራ ላይም ለውጥ ማስኬድ ይገባል። ለዚህም ምሳሌ ለገንዘብ ስራ ላይ ለውጥ ማስኬድ ይገባል። ለዚህም ምሳሌ ለገንዘብ ስራ ላይ ለውጥ ማስኬድ ይገባል።

8 ልዩ ልዩ ስራ 14-002 | ካዲትሪብ ለፋይናንስ ስራ ስርዓት - ገንዘብ ስራ

- ለፋይናንስ ስራ ስርዓት ለውጥ ማስኬድ ይገባል።
- ለፋይናንስ ስራ ስርዓት ለውጥ ማስኬድ ይገባል።
- ለፋይናንስ ስራ ስርዓት ለውጥ ማስኬድ ይገባል።

ፋይናንስ ስራ ስርዓት ለውጥ ማስኬድ ይገባል። ለዚህም ምሳሌ ለገንዘብ ስራ ላይ ለውጥ ማስኬድ ይገባል። ለዚህም ምሳሌ ለገንዘብ ስራ ላይ ለውጥ ማስኬድ ይገባል።

9 ልዩ ልዩ ስራ 13-014 | ለፋይናንስ ስራ ስርዓት ለውጥ ማስኬድ ይገባል | ገንዘብ ስራ

- ለፋይናንስ ስራ ስርዓት ለውጥ ማስኬድ ይገባል።
- ለፋይናንስ ስራ ስርዓት ለውጥ ማስኬድ ይገባል።
- ለፋይናንስ ስራ ስርዓት ለውጥ ማስኬድ ይገባል።

ፋይናንስ ስራ ስርዓት ለውጥ ማስኬድ ይገባል። ለዚህም ምሳሌ ለገንዘብ ስራ ላይ ለውጥ ማስኬድ ይገባል። ለዚህም ምሳሌ ለገንዘብ ስራ ላይ ለውጥ ማስኬድ ይገባል።

1. ለፋይናንስ ስራ ስርዓት ለውጥ ማስኬድ ይገባል።
2. ለፋይናንስ ስራ ስርዓት ለውጥ ማስኬድ ይገባል።
3. ለፋይናንስ ስራ ስርዓት ለውጥ ማስኬድ ይገባል።

ፋይናንስ ስራ ስርዓት ለውጥ ማስኬድ ይገባል። ለዚህም ምሳሌ ለገንዘብ ስራ ላይ ለውጥ ማስኬድ ይገባል።



INNUINAQTUN



Ikluq 1002
 10 Natianit Precambrian Building
 4920 – 52nd Street
 Yellowknife, NT X1A 3T1
 Hivayaut: 867.669.4420
 Akiittukkut: 888.777.8167
 Kayumiktukkut: 867.766.4226

Atanik Atanguyakyuak Jackson Lafferty
 Nunatsiap Ministanga Munariniqaqtuq WSCC-kunnut

Atanik Atanguyakyuak Keith Peterson
 NU Ministanga Munariniqaqtuq WSCC kunnut

Halu Nan'ngariyuyut Ministait:

Uvanga koyagiyutkaah havagiyuyukhanik ungmaktikgutikhanik Nunatsiap Nunavunlu
 Havaktinut Havalimaiqqata Malliqtarvinga Ihuiguutigiyuyut Ihuarhaiyit 2014 Ukiuq
 Tamaat Unniutjutinik malikhugit havakhikhimayunik hivunikgiyakhainik tahapkunani
 Havaktinut Havalimaiqqata Nalliqtarvik Maliganga.

Pittiarnikkut,

Colin Baile
 Ikshivautalik

ILUANI ITTUT

NAITTUT	50
AULAPKAININNGIT	51
MANILIQINIRMUT AULAPKAININNGIT	51
IHUARHAIYIT PITQUYAUHIMANINNGA PITQUHINGANULLU TIMIQUTIGIYANGIT	52
PITQUHINGANULLU TUNNGAVINGA	53
NAMPANGIT	54
IHUMALIURUTINGIT 2014-MI	58

NAITTUT

Nunatsiap Nunavunlu Havaktinut Havalimaiqqata Malliqtarvinga Ihuiguutigiyayut Ihuarhaiyit (Tukhiutijangit Ilagiiktut) inmikkuuqtuq maligaliriniqmut ihuarhaiyit, tuhaayait ihuiguutigiyayut ihumaliurutingit piliuqtauyuq ukunannga Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayiuyup (“WSCC” unaluuniit “Katimayiit”) Ihivriuqtiuyut Katimayiingit. Tamarmik Havaktingit Atan’nguyayuyullu uuktuinnarialik ihuariaungittunik. Tukhiutijangit Ilagiiktut tuhaanginnarialik ihumaalutigiyuyut talvunga tamna Ihivriuqtiuyut Katimayiingit ihumaliuqtuq. Naunaitkutak Havakhutik Aanikpaktunik Titigkakhimayunik Havakuihimayunik Ihuiguuhukpaktunik Tutukikhaktaufaaktukhanik naaluktauvaktunik tapfumanga Ihuiguutigiyayut Ihuarhaiyit havaktiat, kihimi aah ikhivautalingnik katimadjutayunik naluktunik havagiyayunik pilugit pingahunguklugit nalukatauyukhanik havagiyayunik talvani aullaktigutaulutik havaktukhanik naluktukhanik aah Titigkakhimayunik havakuyaufaaktunik ihuiguuhukpaktunik tutukikhaktaufaaktukhanik.

Tamna Tukhiutijangit Ilagiiktut naunaiqtaaqtaa, himmiqlugu ihumaliurniq WSCC-kut Ihivriuqtiuyut Katimayiingit. Tukhiutijangit Ilagiiktut piliuqtaaraluaqtuq inminik atuqtamiknik maliganganik, maliktakhaa atuliqtitaulugulu Havaktinut Havalimaiqqata Nalliqtarvik Maliganga (Maligaaq) tamarmikmi Nunatsiami Nunavunmilu.

Havaktinut Havalimaiqqata Nalliqtarvik pitjutingit tunivaktuq ihariyayuyup, pitjutingittuq atayup nalliqtarvik havaktinut atan’nguyanginnutlu. Atauhiuyup ikayuutayuyup uuminnga pitjutinganut pittailitjut kuatiliqiniqmit. Taimaatut atan’nguyangit havaktingillu ihuinaarutitaulimaittut kuatirumik talvuuna havakvikmi aaniqtauqpat. Piqaqtuugaluaq ihuaqpiqaqtunik pitjutinik talvani pittailininga akhuurutauniaqtuq. Uuktuutit ilaayunit apirhuqtaunahuat uuktuinnarialik uumunnga Tukhiutijangit Ilagiiktut ihumaliurniqmut taimaa tamna inuk pittailihimaniqmut pitquyayuyumit titiraqhimayumi Maligangani.

Ministait tamarmit Nunatsiami Nunavunmilu, munariniqaqtut Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayiit, tikkuaqlugit Naalaktiunikkut ilaayut.

TUKHIUTIJANGIT ILAGIIKTUT ILAUYUT HAVAKTINGILLU – 2014

Colin Baile – Ikhivautalik (Yellowknife)

Michael Chandler (Iqaluit)

Louis Sebert (Fort Smith)

Cayley Thomas (Yellowknife)

Maria Jobse – Atiliuqtiuyup/Atannguyaq

AULAPKAININGIT

Uvani 2014, Ihuiguutigiyayut Ihuarhaiyit titigaktauvaktunik tuniyauvaktunik 5 nik nutaanik naunaitkutak havakhutik aaniktupaktunik titigakhimayunik havakuihimayunik ihuiguhupaktunik tutukikhaktaufaaktukhanik uvunalu 4 nik havakuifaakhimayunik tuhayaufaaktukhanik. Talvuna atautikut havagiyayunik, 9 nik naunaitkutak havakhutik aanikpaktunik titigakhimayunik havakuihimayunik ihuiguhupaktunik tutukikhaktaufaaktukhanik uvunalu havakuihimayunik tahayaufaaktukhanik havakhikpaktunik naaluktauvaktunik. Tahapkunani ammigaitunik havakhikpaktunik naaluktauvaktunik piplugit naunaitkutakhanik adjiliuktauvaktunik titigakhugit naaluktauvaktunik. Havakhikpaktunik havagiyauvaktunik naunaitkutak havakhutik aanikpaktunik titigakhimayunik havakuihimayunik ihuiguhupaktunik tutukikhaktaufaaktukhanik pihimayunik havakhikpaktunik aipangani ukiunganik, 13 nik ihumaliurutingit havakhikpaktunik tuniyauvaktunik.

Tamakpianganik tahapkunani naunaitkutak havakhutik aanikpaktunik titigakhimayunik havakuihimayunik ihuiguhupaktunik tutukikhaktaufaaktukhanik pihimayunik titikiutauvaktunik tahapkunanga havakpaktunik. Havakvit havakvinit havagingitpagait mikharut naunaitkutak havakhutik aanikpaktunik titigakhimayunik havakuihimayunik ihuiguhupaktunik tutukikhaktaufaaktukhanik tuyuttauhimaitunik.

78% mik tahapkunani havakhikpaktunik naunaitkutak havakhutik aanikpaktunik titigakhimayunik havakuihimayunik ihuiguhupaktunik tutukikhaktaufaaktukhanik uvunalu havakuifaakhimayunik mikharut tuhayaufaaktukhanik uvani 2014 havagiyauvaktunik talvani Nunatsiap 22% mik Nunavunlu.

Tahapkunani ihuiguuhupaktunik havakhikpaktunik aah tikuaktuvaktunik pihimayunik tutkikhakhimayunik, 79% mik naunaitunik pihimayunik Utiutifaakpaktunik Katimayit tikuakhivaktunik havakhikpaktunik tutkumavaktunik havakhikhimaktunik pilingnik avalikpaktunik havakpaktunik hattitauvaktunik naliak nallautakgutauvaktunik.

Atauhiq Ilangani 63 uukuutit piyait 2014-mi.

MANILIQINIRMUT AULAPKAININGIT

Uvani 2014, tahapkunani Ihuiguutigiyayut Ihuarhaiyit tamakpianganik atuktauvaktunik manikhakhaitukhanik pihimayunik 72% mik tahapkunani havakhimayunik ilidjuhiit angjutauvaktunik \$475,530.

IHUIGUUTIGIYAYUT IHUARHAIYIT HAVAKUIHIMAYUNIK UVUNALU HIVUNIKGIKTUKHANIK ANGIUTAUVAKTUNIK

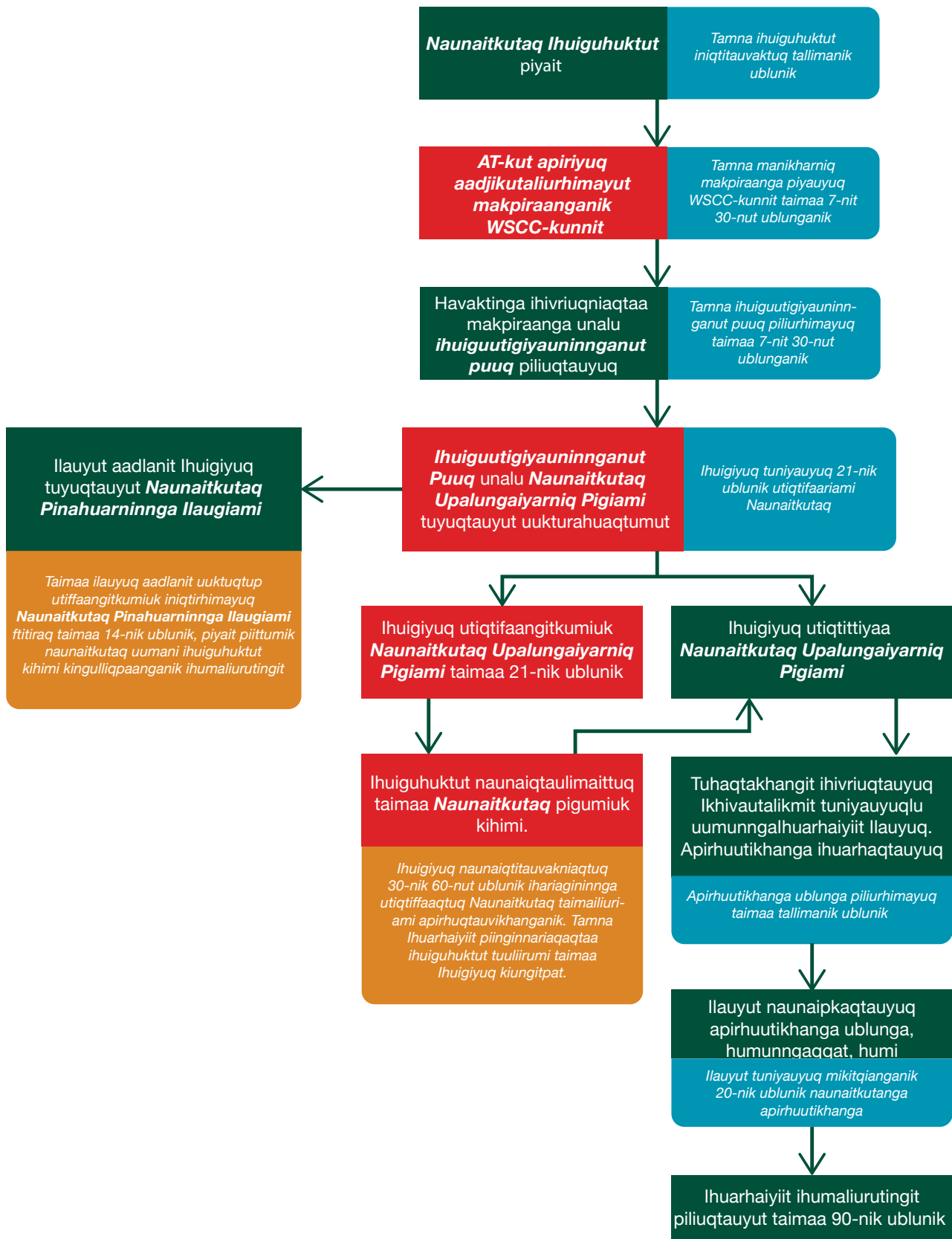
Tamarmik Katimayit unalu Ihuiguutigiyayut Ihuarhaiyit munariyayut uumannga Havaktinut Havalimaiqqata Nalliqtarvik Maliganga tamarmiknit Avikturhimayunit. Ihuarhaiyit pipkaidjutigiyaungittuq Katimayit ihumaliurutingit qanuqtutlu ihumagiyanganik. Ihuarhaiyit piyakhaat Katimayit maligat talvani Ihuarhaiyit ihumaliuqtaa maliganga piyuq qanuriliurutinganut uumannga ihuiguhuktut.

Ihuiguutigiyayut Ihuarhaiyit munariyayuyq maliganganit titiqqiqinirmut maliganganik, maliktakhangit, unalu apirhuqvikmi ihumaliurutingit. Umani tunngavingani, Ihuarhaiyit akhuuquyait pihimagiamikni aadjikutarninnga ihuaqtumit nakuuyumiklu piyuq.

Ihuiguutigiyayut tuhaqtaunginnarialik titiraqmit tukhiutingit, hivayautikkut katimagumik, tiiviitigut katimagumik, katimalutikluuniit. Tukhiutijangit Ilagiiktut ihumaliurutingit titiraqhimayut.

Tukhiutijangit Ilagiiktut ihumaliurutingit kingulliqaanguyut naunaittuqlu. Tamna Maligaq tuniyuq uumunnga Katimayiyup Piyunnautinganut Katimayiangit naunaiyariami Tukhiutijangit Ilagiiktut tuhaaffaariami ihuiguhuktut taimaa Piyunnautinganut Katimayiangit ihumagigumiuk Ihuarhaiyit ihuangittumik iliuraqtauyuyq Pitquyayumit maliganga malingitkumiukluuniit taafumunnga Maligaq/Maliktakhat. Tukhiutijangit Ilagiiktut ihivriuffaanginnariaqtaata ihumaliurutingit pipkaidjutininnga nutaaq naunaitkutaq. Ihuiguutigiyainnanganut piyaqtaunginnarialik tuuliqninganut pihimmaarninnga talvani Tukhiutijangit Ilagiiktut ihumagiyait Pitquhinganullu umikvikhanga pingitkumitku.

PITQUHINGANULLU TUNNGAVINGA



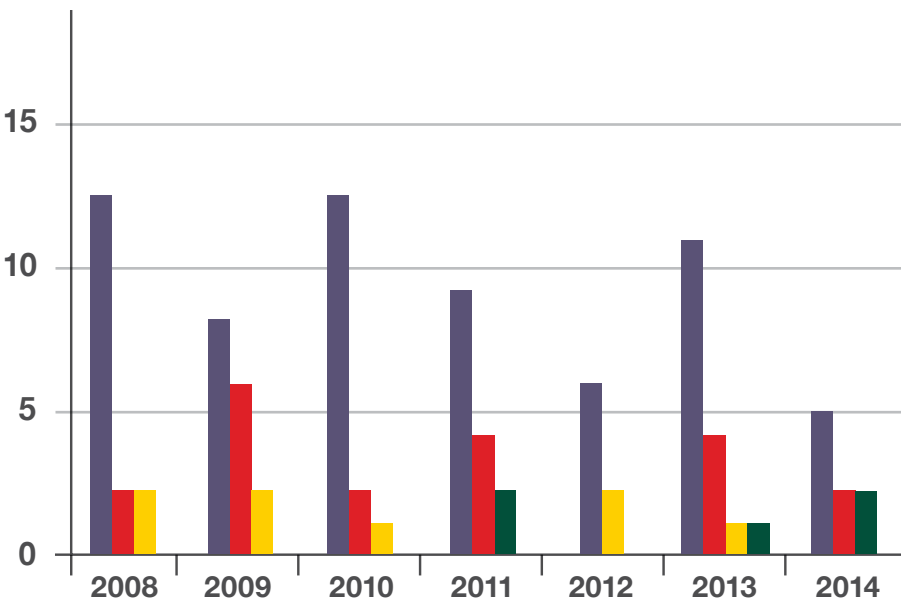
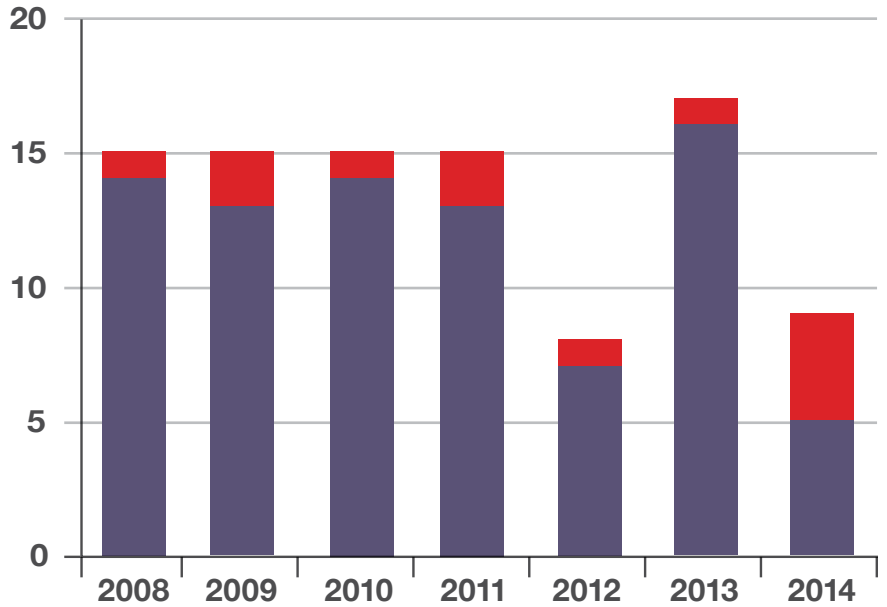
NAMPANGIT

Atauhiq Ilangani 63 uuktuutit piyait 2014-mi. Atauhik taimaktitauvaktuk havagiyayunaitunik.

TUKHIUTIJUT UNALU
KIUVIKHANGIT HAFFUMANI
QIMILRUQTAKHAT
AITTUQTAUHIMAJUT

Talimanik havakhutik
 aanikpaktunik titikgakhimayunik
 havakuihimayunik ihuiguhukpaktunik
 tutukikhaktaufaaktukhanik
 titikgaktavaktunik tuniyavaktunik
 uvani 2014 pihimayunik ilauhimayunik
 hitamanik havakuifaakhimayunik
 tuhayaufaaktukhanik.

- Apiriyuq apirhuqtauffaarninnganik
- Ihuariyaungittut Piyangit



- Manikhaarnahuarutit
- Havaguiqniqmut Manikhat
- Manikhaakhangit/Atan'nguyaq
- Ikyuutautit

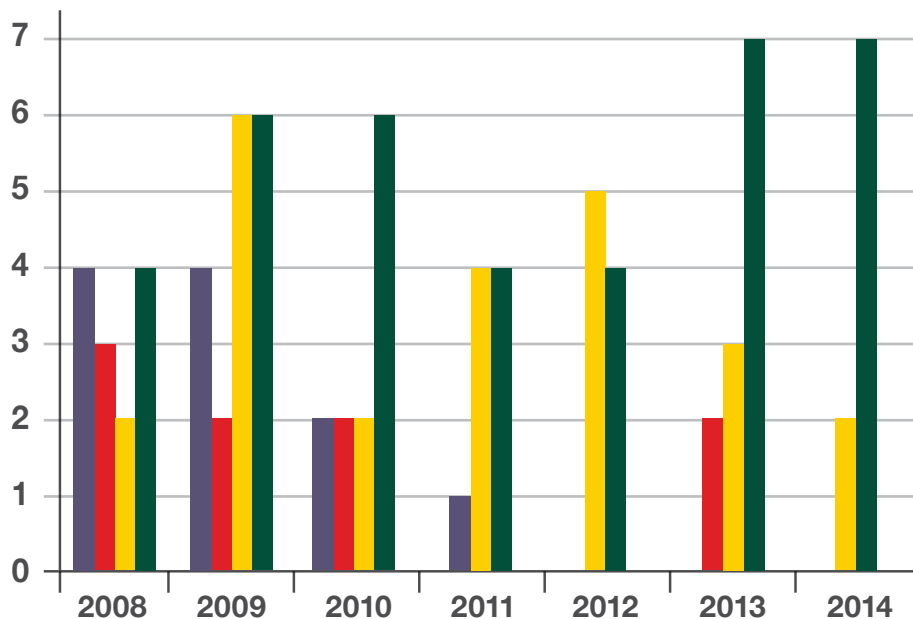
IHUMAALUTIGIYUYUT
IHUARIYAUNGITTUT

Avaatkutugit naapainit
 havagiyavaktunik havakhutik
 aanikpaktunik titikgakhimayunik
 havakuihimayunik ihuiguhukpaktunik
 tutukikhaktaufaaktukhanik
 ihuiguhuktunik ihumagivaktainik
 manikhakniakhimayunik ihuiguhuktunik.
 Alauyunik ihuiguhuktunik
 kanukgidjutivaktunik havakhikpaktunik
 tahapkunani havakhutik
 aanikpaktunik titikgakhimayunik
 havakuihimayunik ihuiguhukpaktunik
 tutukikhaktaufaaktukhanik ilauhimayunik
 havakpaktunik havakgunnaiktunik
 manikhakpaliktunik havauhinut
 tutkumavaktunik manikhakhautit
 uvunalu havakhutik aanikpaktunik
 maamitipaktunik maakitifaaknikmun.

AADLATQIINGIT
APIRHUUTIKHANGINNIK

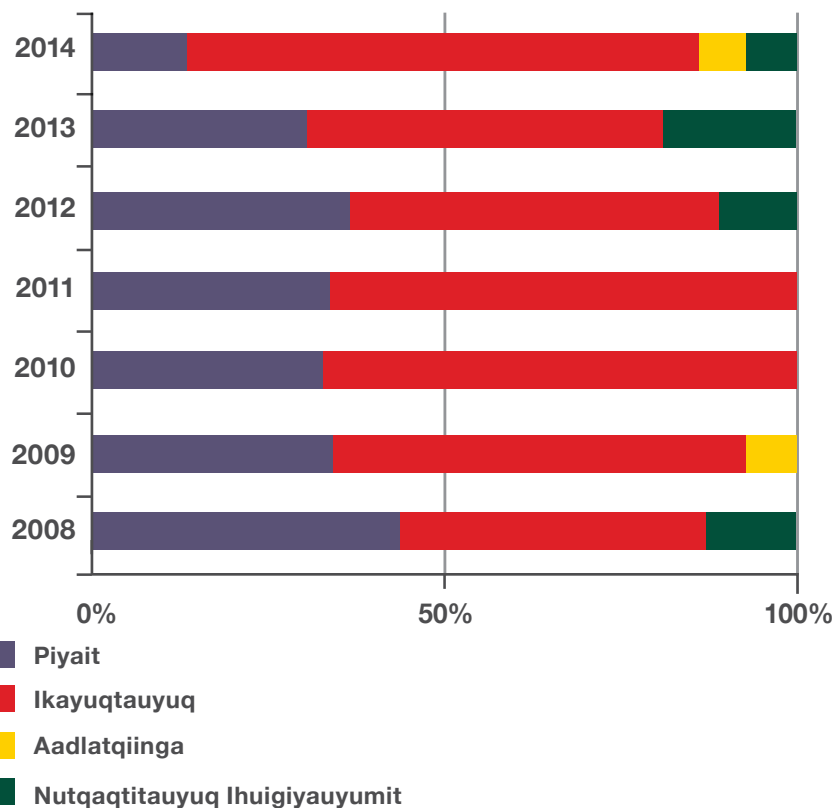
Tahapkunani ammigaitunik havakhikpaktunik naaluktauvaktunik piplugit naunaitkutakhanik adjiliuktauvaktunik titikgakhugit naaluktauvaktunik, pilingnik malguknik havagiyauvaktunik ataniktuktauvaktunik atukhutik hivayautiluk naaluktauvaktunik inugianguktunik.

- Katimalutik**
- Tiiviitikkut Katimayuq**
- Hivayaut**
- Titiraqhimayuq**



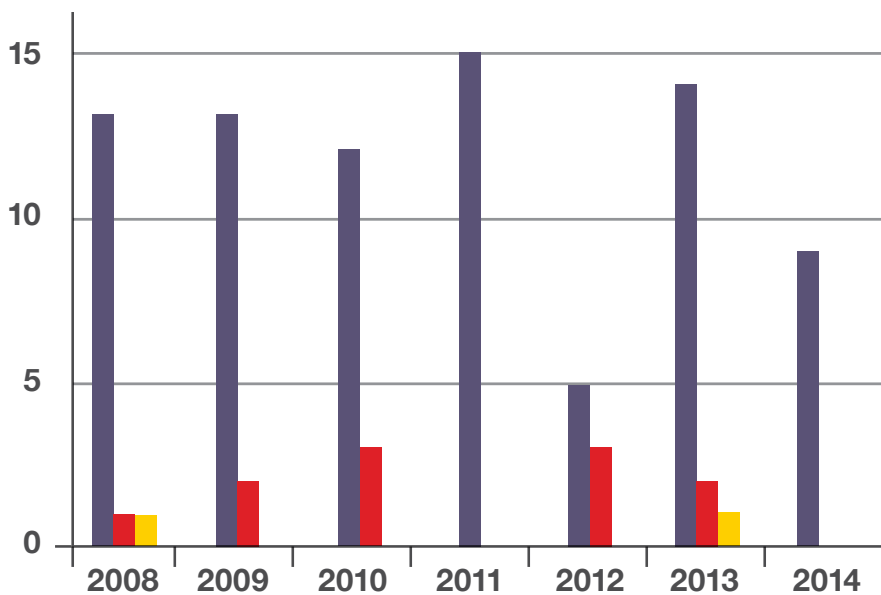
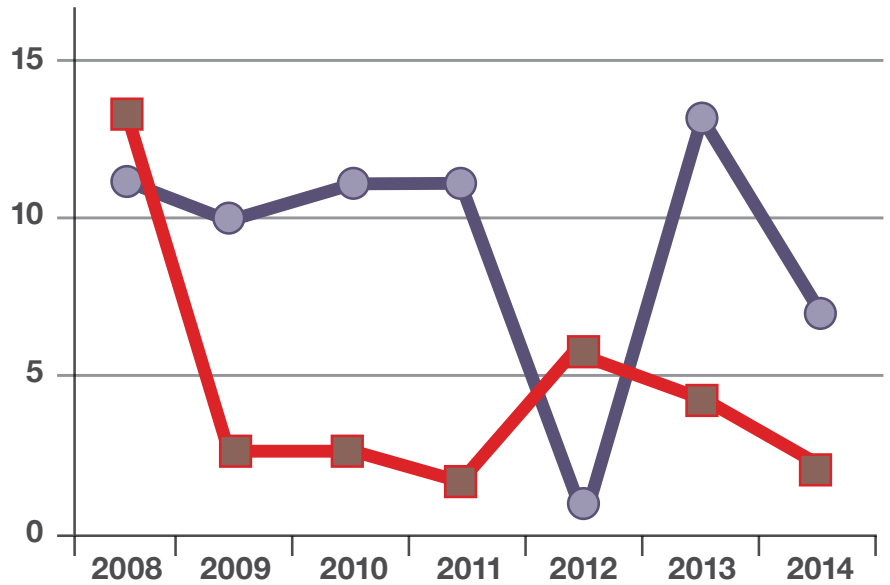
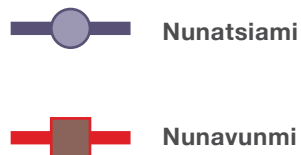
QANURILIURUTINGIT
TUNIYAUYUT
QANURILIURNINNGA

Uvani 2014, 78% mik tahapkunani Ihuiguutigiyayut Ihuarhaiyit tikuakhivaktunik havakhikpaktunik tutkumavaktunik havakhikpaktunik pilingnik WSCC tikuaktauyukhanik talvunakuhimayunik havakhutik aanikpaktunik titikgakhimayunik havakuihimayunik ihuiguhukpaktunik tutukikhaktaufaaktukhanik, kanuggiliuktauyunik avaliktunik Ihuiguutigiyayut Ihuarhaiyit tikuakhivaktunik havakpaktunik haatitauvaktunik naliak nallautagutauvaktunik tahapkunanga WSCC tikuaktauvaktunik talvunakuhimayunik havakhutik aanikpaktunik titikgakhimayunik havakuihimayunik ihuiguhukpaktunik tutukikhaktaufaaktukhanik.



IHUARIYAUNGITTUT
AVIKTURHIMATIGUT

Tahapkunani ammigaitkiyauyunik kihimi havakhutik aanikpaktunik titikgakhimayunik havakuihimayunik ihuiguhukpaktunik tutukikhaktaufaaktukhanik naunaitunik talvanitunik NWT manikhakniakhimayunik. Aipanganimit talvuna 2012, tahapkunani havagiyauvaktunik pihimayunik ilidjuhikgivakgainik huli.



QANURITTUT
IHUIGIYAUNINNGIT


Tamakpianginik tahapkunani havakhutik aanikpaktunik titikgakhimayunik havakuihimayunik ihuiguhukpaktunik tutukikhaktaufaaktukhanik pihimayunik titikiutauvaktunik uvani 2014 tahapkunanga Havakpaktunik.

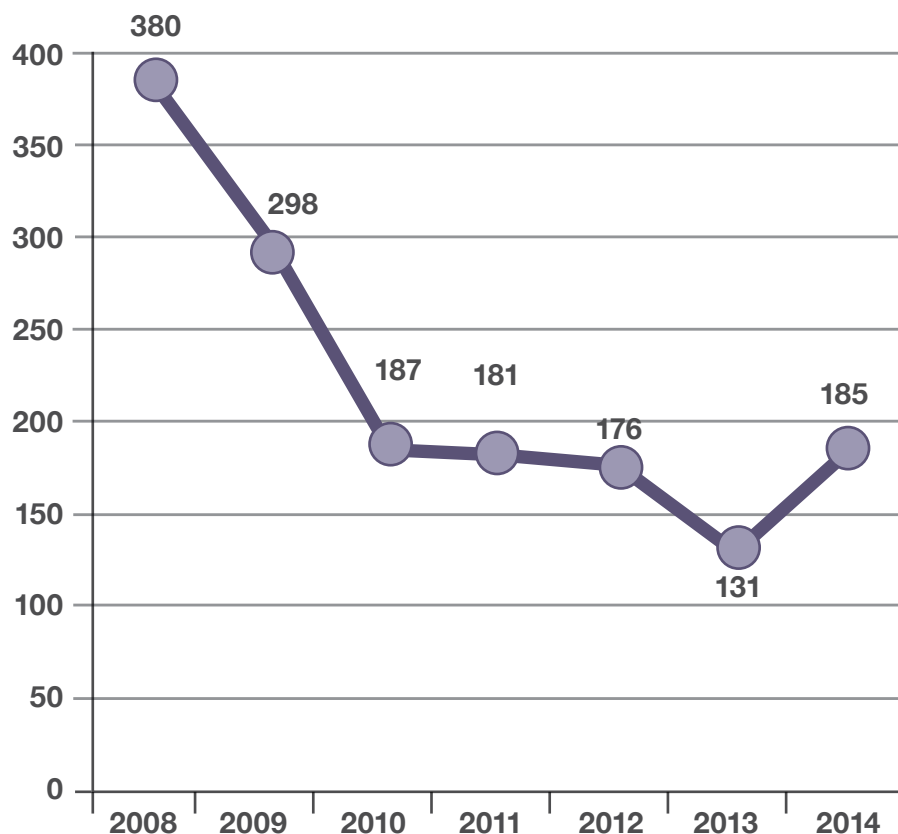


**QANURILIURNINGA
TUTQUQTIRININGANUT
IHUMALIURUTINGANIT**

Tahapkunani nallautakgutauvaktunik
utaakiukgutauvaktunik
tahapkununa havakhutik
aanikpaktunik titikgakhimayunik
havakuihimayunik ihiiguhukpaktunik
tutukikhaktaufaaktukhanik
ammigaikyumiyunik avaatkutugu
atauhikmik ukiumik, kihimi, pihimayunik
havakhiktauvaktunik talimanik ukiunik
nallautakgutauvaktunik.

Naunaiqlugu: una qanuriliurningga
ilaliutihimayug piyuq taafumunnga
Hulilukaarutingit uuminnga Ihiigiyut
unalu WSCC, unalu Tukhiutijangit
llagiiktut.

 **Ihuaqtuq Ublunik**



HUMALIURUTINGIT 2014-MI

Tamna Havaktinut Havalimaiqqata Nalliqtarvik Maliganga ihariagiya ihuiguutigiyaininnganut Ihuarhaiyit apirhuqtaugiami naalaktukhaittumik piplutik. Taimaa Tukhiutijangit Ilagiiktut ihumaliurutingit pikarmat inuup naunaitkutanganik aaniarviliarninnganik unalu maniliqinirmut naunaitkutanganik, inungnut pipkaidjutigiyaungittuq.

Tahakunani maliklugit pihimayunik titikgakaikhimayunik havakhautikhanik tahapkunani ihuiguutigiyayut Ihuarhaiyit tikuaktauvaktunik havakhiktauvaktunik uvani 2014.

1

Ihumaliurutingit 13-015 | Havakti Tukhiutiniq | Titikgakhimayunik Uktutikhanik Tuniyauvaktunik

Anurgaanut Havauhidjutinik Havaktunik Niuvgutikhanik Manikhakhautit imalu Naanminilingnik Piutigiyamingnik Iglugiyaat pilugit Hungnayaulutik Nutanguktiktauyukhanik uvunalu Havakpaktunik Havaamingnit Tutkumavaktunik Manihaak Manikhakhautikhak

- WSCC ihumaliurutingit ikajuqtauhimajuq
- Atan'nguyaq ilaungittuq
- WSCC ilaungittuq

Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik aanikhimayuk kangnaaminut pidjutipluni naunaitunik talvani havakvikmi aanikhimayuk. Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik, tamna kangunguktumik aanikhimainut nakuhihimayuk, tuniyauvakhimayuk aah anurgaanut havauhidjutinik Havaktunik Niuvgutikhanik Manikhakhautit talvunalu Havakpaktunik Havamingnit Tutkumavaktunik Manikhaak Manikhakhautikhak. Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik ahiagut pilaakhikhimayuk tamakpianganik hiitkua havakhikhimayuk nutanguktikhugu pilakhikgami. Talvuna pilakhikgami naunaitkutainit havakhikhimayunik Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik ahiagut nakuhiigami atukgunnaiktaah hitkuup kirgutaatikutaah taffia. Taimaaitumit pilakhimayunik hitkuup kirgutaatikutaah taffianik, kanukgiliukgutaavaktunik havakhikpaktunik kauhimayauvaktunik pinniakhimayunik ututikhamiingnik piumayunik ihaagiahutigiyanik havakhiktukhanik malguknik havaktunik inuvgutikhanik manikhakhautit. Tahapkuat Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikeyukhiakuttikhianit Katimayit (WSCC) nutkaktivaktunik havagihukhugit havaktunik nuivgutikhanik manikhakhautit ahiagut pilakhikguikgangumik. Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik havakhuni aanikpaktunik titikgakhimayunik havakuihimayunik ihuiguhukpaktunik tutukikhaktaufaaktukhanik tapfuminga tikuakhivaganik. Tamna Ihuiguutigiyayut Ihuarhaiyit tahapkuat iilitukgivakhimayunik Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhuni iniktigutininik taimaktitauvaktunik nutkaaktitauvaktunik malikgalingnik havakhikpaktunik nalikmut havaktunik nuivgutikhanik manikhakhautit talvunalu nakuhiiktuk Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhuni nakuhiiktuk ikailiktuklu. Hamna tukhiutijangit qinngijauhimajuq.

Ihumaliurutingit 13-007 | Havakti Tukhiutiniq | Titikgakhimayunik Uktutikhanik Tuniyauvaktunik

Havagiyauganginakpaktukhanik Havakhutik Ipiigiingnaaikpaktunik Hukuut Ikayutauvaktunik Manikhaak, Havaktunik Nuivgutikhanik Manikhakhautit Manikhaak Nallautakgutauvaktunik

- WSCC ihumaliurutingit – 1. Nallautakgutauvaktunik 2. Hattitauvaktunik 3. Ikayutauyuq
- Atan'nguyaq ilaungittuq
- WSCC ilaungittuq

Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik aanikpaktuk kitiikminut pihimayuk naunaitunik uukumaitumik kivikhigami hunaamik. Talvunalu aanikhimayuk inguttakhuni ahiagut auvaliahimayuk kitiani kaakulanik auvakhimayunik. Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik aanikpaktunik titikgakhimayunik havakuihimayunik ihuiguhukpaktunik tutukikhaktaufaaktukhanik tahapkunani WSCC ihumaliurutingit kauhimayauvaktunik havagiyauvaktunik Havagiyauganginakpaktukhanik Havakhutik Ipiigiingnaaikpaktunik Hukuut Ikayutauvaktunik Manikhaak Havagiyauganginakpaktukhanik Havakhutik Ipiigiingnaaikpaktunik Hukuut Ikayutauvaktunik Manikhaak (“PPD”) ikayutauvaktunik manikhaak, havagiyauvaktunik mikharut aaniakhutik uulugiahukganginakpaktunik uvunalu ihumalukpaklikhutik, havalifaaktukhanik aanikhimavaktunik iikaiyavvik havakpauhidjutinik, uvunalu Naanminilingnik Piutigiyamingnik Iglugiyaat pilugit Hungnayaulutik Nutanguktiktauyukhanik Havakpaktunik Havaamingnit Tutkumavaktunik Manihaak Manikhakhautikhak (“HMILA”) Manihaak Manikhakhautikhak. Tamna Ihuiguutigiyayut Ihuarhaiyit tahapkuat ilitukgivakhimayunik tahapkunani Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayit (WSCC) tikuakhivaktunik kauhimayauvaktunik havagiyauvaktunik Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik havakpakhimayunik havaguikhimayunik tutkumavaktunik manikhaak manikhakhautit imalu manikhaak nallautakgutauvaktunik tahapkununa mikharut aaniakhutik uulugiahukganginakpaktunik uvunalu ihumalukpaklikhutik ikayutauvaktunik manikhakhautit havakhikpaktunik malikgalingnik. Tahapkununa ihumaliurutingit havakhikpaktunik tutkumavaktunik havakhikhimakpaktunik. WSCC ihumaliurutingit kauhimayauvaktunik havagiyauvaktunik Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik ikayutauvaktunik manikhakhautit manikhaak nallautakgutauvaktunik mikharut ihumalukpaliktunik havakhikpaktunik tutkikhakhimayunik hattitauvaktunik. Havakhikpaktunik ilitukgiyauvaktunik ihuinakhimayunik havakhikpaktunik huugiyuitugit tuhaktitauyukhanik akungainik tahapkunani aanikpaktunik uvunalu havakhitiayuituniklu. Havakhikpaktunik Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik manikhaak nallautakgutauvaktunik HMILA manihaak manikhakhautikhak, Tamna Ihuiguutigiyayut Ihuarhaiyit tahapkuat ilitukgivakhimayunik tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk havakhiktauvaktunik “hivituyumik aaniakgutilik” ihiviukhikhimayunik tahapkunani havakhikpaktunik manikhaktitauyukhaayuk manikhaak manikhakhautikhanik nallautakgutauvaktunik.

3 Havakti Tukhiutiniq (2) | Titikgakhimayunik Uktutikhanik Tuniyauvaktunik

- Nakugiyauyuitunik hivulit aulayuitunik kanukgilidjutivaktunik, Kiguhikivaktunik kigutait ihuakhakhugit
- WSCC ihumaliurutingit – 1. Hattitauvaktunik 2. Hattitauvaktunik
- Atan'nguyaq ilaungittuq
- WSCC ilauyuq

Aah havakhutik aanikpaktunik nakugiyauyuitunik havagivagait Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik pingahunik hivulit aulayuitunik kanukgilidjutivaktunik. Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikeyukhiakuttikhianit Katimayit (WSCC) angikhimavaktunik atauhikmik kihimi havakhikpaktunik kanukgilidjutivaktunik pihimayunik nakugiyauyuitunik havakhiktauvaktunik aah havakhutik aanikpaktunik. Ihuiguutigiyauyut Ihuarhaiyit tahapkuat ilitukgivakhimayunik tahapkunani WSCC Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikeyukhiakuttikhianit Katimayit (WSCC) atukpagainik havakhikpaktunik iniktikhimaitunik ihiviukgutauyukhanik tahapkunani avaliktungnik malguknik kanukgilidjutivatunik. Ihuiguutigiyauyut Ihuarhaiyit tahapkuat ilitukgivakhimayunik talvuna havakhutik aanikpaktunik kanuk nakugiyauyuitunik kanukgilidjutivaktunik. Tahapkunani ilitukgiyauvaktunik nakugiyauyuitunik kanukgilidjutivaktunik pilakivaktuniklu mikharut kiguhikivakhimayuk kiguutait havatiakhimaitpakhimayut pilaakiplutik Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutikpidjutitaktukmanikhaktitaulunimanikhakhautikhanik ikayutauvaktunik.

4 Ihumaliurutingit 13 002R | Havakuihimayunik pilugit Tutkikhufaaktukhanik | Havakuihimayunik pilugit Tutkikhufaaktukhanik havakhikpaktunik kingiyauvaktunik

Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik akhuukhimayuk aah tuhayaufaaktukhanik havakuifaakhimayuk havakhutik aanikpaktunik. Ilauihimayunik itkumannahuakhutik malikgalingnik havakhikpaktunik tuniyauvaktunik. Tahapkunani havakuihimayunik tuhayaufaaktukhanik havakuifaakhimayuk havakhutik aanikpaktunik havakhikpaktunik 11 nik tatkihhiutinik ahiagut tamna hivuliyuyuk ihumaliurutingit havakhikpaktunik tuniyauvaktunik. Ihuiguutigiyauyut Ihuarhaiyit tahapkuat ilitukgivakhimayunik havakhiktukhanik ammgaitunik tatkihhiutinik tuulaikgutauihaimitumik ublumi taimakvik havakhiktukhanik kanukgitunik aah havakuihimayunik inikgaikhimaliktunik uvunalu havakhikpaktunik “nuttanik” itkumanahuakhutik malikgalingnik pihimayunik upalungaikhimayunik Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik talvuna havakhutik aanikpaktunik.

5 Ihumaliurutingit 13-006 | Havakti Tukhiutiniq | Hivajautikkut Katimajut

- Kingiyauvaktuk havakhikpaktunik atautimungakhimayunik manikhakhautikhanik
- WSCC ihumaliurutingit – ikajuqtauhimajuq
- Atan'nguyaq ilaungittuq
- WSCC ilaungittuq

Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik havakuivaktuk Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikeyukhiakuttikhianit Katimayit (WSCC) uvunalu tuniyauvaktuk aah ilanganik ilidjuhikgiyainik tapfuma Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik havakpakhimayunik havaguikhimayunik tutkumavaktunik manikhaak manikhakhautit piumayuk kauhimayauvaktunik akilikhiyumayuk akiliktukpaktaminik akiikhautikhanik aah ingmi iglugiyaaminik pitigiyaanik. Ilaanitauk kakunguktumi Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk

Havakhutik akhuukhimayuk havakuihimayuk aah ilauhimayunik ilanganik havakpaktunik Havakhutik havakpakhimayunik havaguikhimayunik tutkumavaktunik manikhaak manikhakhautit piundayuk havakuihimayuk niuvikgumavuktuk nuttamik akhaalutimik. Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayit (WSCC) kingivakhimayunik havakhikpaktunik aipanik havakuivaktuk havagiyayukhanik akhaalutihiyumayuk niuvikgumavaktuk pilakilutik havakhikariaakaktunik pidjutitkiyumiklutik tamakpianganik avaaliktunik havakpakhimayunik havaguikhimayunik tutkumavaktunik manikhaak manikhakhautit paaigutilunilu imalu apikhuktauhunguyut kanukgilidjutivaktunik Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik manikhangiklunilu malikgalingnik. Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik havakhuni aanikpaktunik havakhikhimayunik ihumaliurutingit uvunalu akhuukhimayuk avaaliktunik manikhak havakpakhimayunik havaguikhimayunik tutkumavaktunik manikhaak manikhakhautit naunaitunik manikgiiaktuk tutkumayugiiaktuk tahapkunani nallautakgutauvaktunik tahapkunanga Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayit (WSCC). Ihuiguutigiyayut Ihuarhaiyit tutkumavaktunik havakhikhimakpaktunik WSCC ihumaliurutingit. Havakhikpaktunik nallautakgutauvaktunik tahapkunani nallautakgutainik talvani avaalikhimayunik havakpakhimayunik havaguikhimayunik tutkumavaktunik manikhaak manikhakhautit havagiyavaktunik nallaumayunik.

6 Ihumaliurutingit 13-005 | Havakti Tukhiutiniq | Hivajautikkut Katimajut

- Havagiyaugufuuluktunik Tamakpianganik Anikhimayunik Havakhuni (TTD) Manikhakhautit Ikayutauyunik, Nuttanik Havakhikpaktunik Itkumannahuakhutik Malikgalingnik
- WSCC ihumaliurutingit – ikajuqtauhimajuq
- Atan'nguyaq ilaungittuq
- WSCC ilaungittuq

Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik akhuukhimayuk aah Havagiyaugufuuluktunik Tamakpianganik Anikhimayunik Havakhuni (TTD) manikhakhautit ikayutauyunik, piundayuk kanga havakhikpaktunik talvuna. Tuniyavaktunik uktutikhanik ikayutauyukhanik havakhutik aanikpaktunik havakhikhimayunik ammigaitunik titikgakhimayunik naunaitkutakhanik doctimit titikiutihimayainik naunaitkutauyunik Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik havagiiaktuyuituk pilakihimagumi aanikhimavukgami kauhimaguvaktuk. Ihuiguutigiyayut Ihuarhaiyit tahapkuat ilitukgivakhimayunik doctimit titikiutihimayainik pihimayunik ikayutaungitunik Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik havagiiaktuyuituk pilakihimagumi ilaaiyakhimayuk. Tahapkunani titikiutihimayunik havatiakhimaitunik naunaitkutakhanik huuk Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik havaalimaituk. WSCC ihumaliurutingit ikajuqtauhimajuq.

7 Ihumaliurutingit 13-012 | Havakti Tukhiutiniq | Titikgakhimayunik Uktutikhanik Tuniyauvaktunik

- Kingiyauvaktuk Kamikhiyumavaktumik
- WSCC ihumaliurutingit – ikajuqtauhimajuq
- Atan'nguyaq ilaungittuq
- WSCC ilaungittuq

Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik havakhuni aanikpaktunik aah WSCC ihumaliurutingit, havakhikpaktunik kingiyauvaktunik aitutikhanik ipikgiyaknakpiaktungnik Kamikhiyumavaktumik. Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik tuniyauvakhimayuk aaituhiaktitauvakhimayuk ipikgiyaknakpiaktungnik kamikhiyumavaktumik havakhikpakhimayunik taimani aituktauvaktuk malguknik kamikhanik ukiungangik nunguyuup. Tahapkuat Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayit (WSCC) ihumadjutigivagaat aah pingahukhainik kamikhanik kihimi havakhikaraikaktunik Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik titikgaklunilu Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhuni havakvingminit kanukgitunik havagivagainik. Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik havaggiyumangitait tahapkununa havakuihimayunik. Ihuiguutigiyayut Ihuarhaiyit tahapkuat ilitugivakhimayunik havakhikhimaitunik angiutauvaktunik nakukgutauyukhanik himmauhiktauyukhanik tapfuma Havakpaktuk Havauhikhanik kamikhanik, Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayit (WSCC) malikgakhanik havatiakhimayunik aullaktikgutikhanik.

8 Ihumaliurutingit 14-002 | Havakti Tukhiutiniq | Titikgakhimayunik Uktutikhanik Tuniyauvaktunik

- Taimaiganginakupangniialiktuklu Aaniakganginakluni
- WSCC ihumaliurutingit – Nallautakgutauvaktunik
- Atan'nguyaq ilaungittuq
- WSCC ilaungittuq

Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik tuniyauvaktuk aah Havagiyauganginakupaktukhanik Ilanganit Aanikhimayuk havakpakhimayunik havaguikhimayunik tutkumavaktunik manikhaak manikhakhautit havakhikhimayunik manikhaak 20% mik pihimayunik havakhikhimayunik hilviingaah aanikhimayuk imalu 6% mik pihimayunik havakhikhimayunik hiitkuanut aanikhimayuk tamatkikhutik atautimut 26% mik. Taimangninguktumi aipangninguktunik ahiagut, tamna havakpakhimayunik havaguikhimayunik tutkumavaktunik manikhaak manikhakhautit pihimayunik havakhikhimayunik hiitkuanut aanikhimayuk havakhifaakhimayunik Tahapkuat Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayit (WSCC). Havakhimayunik kauhimaaulikhutik talvuna hiitkuanut aanikhimayuk havakpakhimayunik havaguikhimayunik tutkumavaktunik manikhaak manikhakhautit havakhiklutik 2.5% mik. Uvuna tutkikhakhimayunik havakhikhimayunik tamakpianganik havakhikpaktunik tutkikhaktauvaktunik havakpakhimayunik havaguikhimayunik tutkumavaktunik manikhaak manikhakhautit havakhiklutik 22.5% mik. Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik havakhuni aanikpaktunik havakuifaakhimayuk mikhilaaktauhimayunik. Ihuiguutigiyayut Ihuarhaiyit tahapkuat ilitugivakhimayunik tahapkunani havakhikpaktunik mikhilaaktauhimayunik nallautakgutauvaktunik havakhikhimayunik nallaumayunik mikhilaakhimayunik pihimayunik 2.5% mik kihimi havakhikpaktunik atautimut tamakpianganik havakpakhimayunik havaguikhimayunik tutkumavaktunik manikhaak manikhakhautit

atukhutik havakhikpaktunik atautimungakhimayunik naunaitkutanik havatiakhimaitunik atuktauvaktunik. WSCC ihumaliurutingit havakhikpaktunik nallautakgutauvaktunik pilingnik tamatkiumayunik havakpakhimayunik havaguikhimayunik tutkumavaktunik manikhaak manikhakhautit pihimayunik 22% mik.

9

Ihumaliurutingit 13-014 | Havakvik Havakviuvaktunik Havakuihimayuk Titikgakhimayunik Havakuihimayunik Ihuiguhukpaktunik Tutukikhaktaufaaktukhanik | Titikgakhimayunik Uktutikhanik Tuniyauvaktunik

- Tuulaigutauvaktunik Naunaitkutanik Tuulaikhimagumik Ilayaaktauvaktunik
- WSCC ihumaliurutingit – ikajuqtauhimajuq
- WSCC ilaungittuq

Havakvik havakviuvaktunik havakuihimayuk titikgakhimayunik havakuihimayunik ihuiguhukpaktunik tutukikhaktaufaaktukhanik Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayit (WSCC) tikuaktauvaktunik ungnagaaidjukgutauvaktunik aah tuulaigutauvaktunik ilaiyaaktauvaktunik. Havakvik havakviuvaktunik havakhiktukhauyunik naunaitkutalingnik pilingnik Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayit (WSCC), uvani Idjikkukvia 28 uvani ukiungani nugugaaipat, aah manikhaak manikhaktitauvaktunik nallautakgutauvaktunik. Havakvik havakviuvaktunik titikiutihimayunik manikhaak manikhaktitauvaktunik nallautakgutauvaktunik uvani Kitikauyukvia 13. Ihuiguutigiyayut Ihuarhaiyit tahapkuat ilitukgivakhimayunik:

1. Havakvik havakviuvaktunik havatiakhimaitunik titikiutihimayunik manikhaak manikhaktitauvaktunik nallautakgutauvaktunik tuulaigutauhimaitumik nallautakgutauvaktunik tahapkunanga malikgaliukvingmit;
2. Havakhikpaktunik tuulaigutauvaktunik ilaiyaaktauvaktunik havatiakhimayunik nallautakgutauvaktunik malikhugit pilingnik Malikgalingniklu; uvunalu
3. Havakhikpaktunik pikangitunik kauhmayayukhanik uingaugutauyukhanik havakhikpaktunik tuulaigutauvaktunik naunaitkutakhanik.

WSCC ihumaliurutingit ikajuqtauhimajuq.

10

Ihumaliurutingit 13-010 | Havakti Tukhiutiniq | Hivajautikkut Katimajut

- Taimainganakpangniialiktuklu Aaniakganginakluni
- WSCC ihumaliurutingit – ikajuqtauhimajuq
- Atan'nguyaq ilaungittuq
- WSCC ilauyuq

Tamna Inuk Uktukhimakpaktunik Manikhakniakhimayuk Havakhutik havaktuk havakhuni aanikhimayuk havakpakhimayunik havaguikhimayunik tutkumavaktunik manikhaak manikhakhautit tuniyayukhanik Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayit (WSCC). Aah ulgautaah aanikhimayuk naunaituk havakhikpaktunik 8.5% mik havakpakhimayunik havaguikhimayunik tutkumavaktunik manikhaakmanikhakhautit. Ihuiguutigiyayut Ihuarhaiyit tahapkuat ilitukgivakhimayunik havakpakhimayunik havaguikhimayunik tutkumavaktunik manikhaak manikhakhautit tuniyayukhanik havakhikpaktunik malikgalingnik malikgaliukvingmi uvunalu malikgalingniklu.

11

Ihumaliurutingit 12-007 | Havakti Tukhiutiniq | Atuktaulutik Adjiliukgutininik
Piksaliutinik Naunaitkutakhanik

- Taimaiganginakupangniialiktuklu Aaniakganginakluni
- WSCC ihumaliurutingit – ikajuqtauhimajuq
- Atan'nguyaq ilaungittuq
- WSCC ilaungittuq

Aah havakvik havakviuvaktuk aaniktukaktuk naunaitunik Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik havaktuk havakhuni aanikhimayuk ulgautaah aanikhimayuk. Aipagunguktunik malguknik ukiunik ahiagut, Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik akhuukhimayuk havakuihimayuk kaanakminut imalu hilvianganik aanikhimavaktuk ukaakhugu talvuna aanikhimavaktuk havakhuni. Tahapkuat Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayiit (WSCC) kingihimayunik manikhaak nallautakgutauvaktunik havakhiktukhanik kaanakminut imalu hilvianganik aanikhimavaktuk. Ihuiguutigiyayut Ihuarhaiyit tahapkuat ilitugivakhimayunik havakhitiayuitunik ikayutauyukhanik itkumannahuaktunik malikgalingnik talvuna havakvikmi havakpakhimayuk aanikpakhimayuk ikayutauyukhanik havakhikpaktunik ilauihimayunik kanukgitunik. WSCC ihumaliurutingit ikajuqtauhimajuq.

12

Ihumaliurutingit 13-008 | Havakti Tukhiutiniq | Atuktaulutik Adjiliukgutininik
Piksaliutinik Naunaitkutakhanik

- Taimaiganginakupangniialiktuklu Aaniakganginakluni
- WSCC ihumaliurutingit – Hattitauvaktunik
- Atan'nguyaq ilaungittuq
- WSCC ilaungittuq

Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik aanikpaktuk kitiikminut pihimayuk tuniyauvaktuk Havagiyaugufuuluktunik Tamakpianganik Anikhimayunik Havakhuni aanikpaktuk kitiikminut pihimayuk ikayutauyukhanik manikhaak naunaitunik pihimayuk kitiikminut aanikhimayuk. Tahapkuat Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayiit (WSCC) nutkaktittauvaktunik ikayutauyukhanik manikhaak pihimayunik havakhikpaktunik Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik pihimayuk nakuhimayuk aanikhiminit uvunalu avaalikhimayunik aanikpaktunik naunaitkutanit tahapkunani hivulit aulaayuitunik ilidjuhinik alanguktipaktunik kanuk. Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik havakhuni aanikpaktunik tikuaktavaktunik havakhikluaktukhanik ilikuut talvungaangitumut aah havakpakhimayunik havaguikhimayunik tutkumavaktunik manikhaak manikhakhautit. Ihuiguutigiyayut Ihuarhaiyit nallautakgutauvaktunik havakvik havakviuvaktunik aanikpaktunik ikayutauvaktunik havakhikumivaktunik aah havakhitiayuitunik kauhimagayuvaktunik Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik aanikpakhimayuk. WSCC ihumaliurutingit hattitauvaktunik.

Hukuut Ikayutauvaktunik Manikhaak Havagiyauganginakupaktukhanik Havakhutik Ipiigiingnaaikpaktunik Hukuut Ikayutauvaktunik Manikhaak ("PPD") ikayutauvaktunik manikhaak, havagiyauvaktunik mikharut aaniakhutik uulugyahukganginakupaktunik uvunalu ihumalupaklikhutik, havalifaaktukhanik aanikhimavaktunik iikayakvik havakpauhidjutinik, uvunalu Naanminilingnik Piutigiyamingnik Iglugiyat pilugit Hungnayaulutik Nutanguktiktauyukhanik Havakpaktunik Havaamingnit Tutkumavaktunik Manihaak Manikhakhautikhak ("HMILA") Manihaak Manikhakhautikhak. Tamna Ihuiguutigiyayut Ihuarhaiyit

tahapkuat ilitukgivakhimayunik tahapkunani Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu lkayukhiakuttikhianit Katimayit (WSCC) tikuakhivaktunik kauhimagyavaktunik havagiyavaktunik Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik havakpakhimayunik havaguikhimayunik tutkumavaktunik manikhaak manikhakhautit imalu manikhaak nallautakgutauvaktunik tahapkununa mikharut aaniakhutik uulugiahukganginakpaktunik uvunalu ihumalukpaklikhutik ikayutauvaktunik manikhakhautit havakhikpaktunik malikgalingnik. Tahapkununa ihumaliurutingit havakhikpaktunik tutkumavaktunik havakhikhimakpaktunik. WSCC ihumaliurutingit kauhimagyavaktunik havagiyavaktunik Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik ikayutauvaktunik manikhakhautit manikhaak nallautakgutauvaktunik mikharut ihumalukpaliktunik havakhikpaktunik tutkikhakhimayunik hattitauvaktunik. Havakhikpaktunik ilitukgiyavaktunik ihuinakhimayunik havakhikpaktunik huugiyuitugit tuhaktitauyukhanik akungainik tahapkunani aanikpaktunik uvunalu havakhitiyuituniklu. Havakhikpaktunik Tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk Havakhutik manikhaak nallautakgutauvaktunik HMILA manikhaak manikhakhautikhak, Tamna lhuiguutigiyayut lhuarhaiyit tahapkuat ilitukgivakhimayunik tamna Inuk Uktukhimakpaktuk Manikhakniakhimayuk havakhiktauvaktunik “hivituyumik aaniakgutilik” ihiviukhikhimayunik tahapkunani havakhikpaktunik manikhaktitauyukhauyuk manikhaak manikhakhautikhanik nallautakgutauvaktunik.



NORTHWEST TERRITORIES AND NUNAVUT
**Workers' Compensation
Appeals Tribunal**

ᓄᓐᓂᓐ ᓄᓐᓂᓐ ᓄᓐᓂᓐ
ᓄᓐᓂᓐ ᓄᓐᓂᓐ ᓄᓐᓂᓐ
ᓄᓐᓂᓐ ᓄᓐᓂᓐ ᓄᓐᓂᓐ